

Eyüboğlu High School

# NEWSLETTER



Issue 14 • 2001 January



Eyüboğlu'nda  
Uluslararası  
Eğitim Programları

**IBDP**  
**IBMYP**  
**IBPYP**

**ECIS**  
Akreditasyonunu  
ilk kez bir  
Türk okulu aldı



Eyüboğlu Okulları , çağın gelişen koşullarına paralel olarak kurum kimliğini yeniledi ve bu görüş doğrultusunda tasarlanan amblem ve logosunu kullanmaya başladı.

Kurumumuzun insana ve düşünceye verdiği önemin kitap okuyan öğrenci figürüyle eşleştirildiği logo çalışmasında, başlangıçtan bu yana kullandığımız lacivert rengin yanına dengeleyici olarak dinamik bir sarı da eklendi.

Geleceğın seçkin bireylerinin, bugün eğitim gören çocuk ve gençlerden oluşacağını bilen kurumumuz iyi bir neslin yetişmesi için elinden gelen çabayı yenilenen kurum kimliğiyle dün olduğu gibi bugün de gösterecektir.

# index

## içindekiler

**Katkıda bulunanlar, Our special thanks to:**  
Sema Kan Özkaya, Banu Çakandemir,  
Ayşe Tanakol, Ayşegül Erbil, Elçin Peker.

### **İmtiyaz Sahibi / Owner**

Eyüboğlu Lisesi adına  
On behalf of Eyüboğlu Lisesi  
Sema Kan Özkaya

### **Hazırlayanlar / Prepared by**

Janet Karantay, Hülya Gülaç, Yeşim Özmen

### **Kapak / Cover Page**

Öğrenci Kulüpleri Pano Çalışmaları

### **Eyüboğlu Lisesi / Eyüboğlu High School**

Namık Kemal Mahallesi,  
Dr. Rüstem Eyüboğlu Sokak, No.3  
Ömraniye 81240 İstanbul  
Tel: (0216) 329 16 14 (Pbx)  
Fax: (0216) 335 71 98  
eyuboglu@eyuboglu.com  
www.eyuboglu.com

### **Grafik Tasarım / Graphic Design**

Tia Tanıtım  
(0212) 281 04 35

### **Renk Ayrımı / Color Separation**

Figür Grafik

### **Baskı / Printed by**

Elma Basım

Okul Müdürü'nden	4-5
Uluslararası Programlar	6-7
Uluslararası Bakalorya	8-9
MYP Matematik / Aday PYP Okulu	10-11
Cumhuriyete Işık Veren Öğretmenler	12
Eyüboğlu'nda Seminer Çalışmaları	13
Yurtdışı Etkinlikleri	14-15
Bölüm Etkinlikleri	16-20
Eğitsel Kol ve Kulüp Çalışmaları	21-25
Lisemiz Artık 4 Yıl	25
Okullarımızdan Haberler	26-30
Cambridge Üniversitesi İngilizce Dil Yeterlilik Sınavları	31

# Okul Müdürü'nden From the Principal

## Eyüboğlu Lisesi Akreditasyon Ödülünü Aldı

ECIS Yıllık Genel Kongresi Kasım 2000'de Fransa'nın Nice kentinde Acropolis Kongre Merkezi'nde yapıldı. Kongrenin açılış töreninde, 2000 yılında ECIS AKREDİTASYON ödülüne hak kazanan okullar, ödüllerini büyük bir onurla ECIS Genel Başkanı Dr. Michael Maybury, Akreditasyon Komitesi Başkanı Gerry Percy ve Yönetim Kurulu Başkanı Terry Haywood'dan aldılar. Tüm ülkelerdeki ECIS üyesi okullar arasında bu ödüle hak kazanan dört okuldan biri de Türkiye'den Eyüboğlu Lisesiydi.

Tam dört yıllık oldukça uzun zorlu bir çalışmanın, dünya standartlarına erişmek için tüm şartları zorlayan çabaların sonucunda ulaşılan bu ödül, törene katılan tüm Akreditasyon Komitesi Yürütme Kurulu üyelerinin yüzünü güldürüyordu. Çünkü eğitim adına yapılan bu çalışma sonucunda Eyüboğlu Okullarının Avrupa standartlarında eğitim yaptıkları artık belgelenmiş ve uzun yıllardır amatör bir ruhla sürdürülen eğitim - öğretim çalışmalarının kalitesi dünyanın en büyük eğitim kuruluşlarının biri tarafından tescillenmiş oldu. Ve Eyüboğlu kongreye katılan, bu sürecin ne denli büyük bir aşama olduğunu çok iyi bilen 85 ülkeden 2500 eğitmeni tarafından da alkışlarla desteklendi.

Bir kez daha hatırlatmakta yarar görüyoruz: ECIS Akreditasyonu benzer standardizasyon değerlendirme sistemlerinin herhangi bir kategorisi gibi sadece dış çerçeveyi değerlendirmez; bunun dışında **a)** eğitim kuruluşunu eğitim ve öğretim yönünden **b)** fiziksel standartlara uygunluğuyla akredite eder; **c)** standartları kendisi koyar **d)** zorunlu belirli sürelerle standardizasyonu takip eder, **e)** herhangi bir standarttan sapma olduğunda akreditasyonu geri alma hakkını saklı tutar. Böylece zaman zaman bazı eğitim kuruluşlarımızın madden aldıkları olağan sertifikalardan farklıdır.

Bizlere bu onur verici ödülü almak için yaptığımız çalışmalarda yardımcı olan, bir çok kez gönderdiğimiz anket ve envanterleri doldurarak yorumlarıyla destekleyen velilerimize, akredite olmuş bir okulda okumaktan ne kadar gurur duyduklarını her fırsatta belirten ve yardımcı olan öğrencilerimize, bu çalışmaya yükten sahip çıkarak okulun için dersleri ve diğer çalışmalarının yanında gecelerini gündüzlerine katan, hiç şikayet etmeden standartlara erişmemizi ve çalışmamızı sonuçlandırmamızı sağlayan tüm Akreditasyon komiteleri öğretmenlerimize, ve aylarca her dakikalarnı okulda geçirerek asil yükü omuzlayan, asla vazgeçmeden, en zor anlarda bile karamsarlığa kapılmadan her şeyi tekrar tekrar deneyerek mükemmelliğe ulaştıran Akreditasyon Yürütme Kurulu üyeleri Ayspegül Erbil, Deryil York, Hüseyin Atlan, Murat Akin, Nursen Güner, Pembe Yalın ve Yeşim Özmen'e binlerce teşekkürü borç biliyoruz.

Bundan sonraki hedefimiz Eyüboğlu İlköğretim Okullarının akredite olması. Bu konuda başvurular yapıldı ve çalışmalar başladı. Umuyorum, hatta eminim, üç yıl sonra benzer bir yazı bir başka Newsletter'da Çamlıca ve Kadıköy İlköğretim Okulları için çıkacaktır.

**Sema Kan Özkaya**  
**Lise Müdürü**  
**Eyüboğlu Akreditasyon Yürütme Kurulu Başkanı**



# Eyüboğlu High School Receives the ECIS Accreditation Award

Eyüboğlu High School has received the prestigious Accreditation Award from the European Council of International Schools (ECIS). Eyüboğlu was one of the four schools presented with the award at the ECIS Annual General Conference in Nice, France in November 2000. The schools, which were awarded the ECIS Accreditation in the year 2000, the new millennium, received their awards from Dr. M. Maybury, ECIS Executive Secretary, Mr. Terry Haywood, Chairman of the Board of Directors, and Mr. Gerry Percy, Head of the ECIS Accreditation Committee. Eyüboğlu High School from Turkey was one of these four schools that received the award.

This award made all members of the Eyüboğlu Accreditation Steering Committee very proud, as they know it is a privilege and is rightly deserved coming, at the end of about four years' work to achieve world standards for education. The award is concrete evidence of the approval of Eyüboğlu High School having achieved high standards in education, and that all efforts spent for the sake of educational excellence found their place in one of the world's highly prestigious institutions, namely ECIS. Eyüboğlu was supported with applause by 2500 educators from 85 countries from all over the world, who knew what it meant to receive the Accreditation Award.

ECIS Accreditation differs from accreditation granted by other institutions in that it evaluates a school not only by its organizational and physical structure, but also by its educational activities and pedagogical stance. The standards of ECIS accreditation are set by the accrediting institution, and conformation to these standards is followed up after the award of the accreditation in set periods. In the cases of the follow-up, when it is observed that the accreditation standards have not been followed, the accrediting institution has the right to withdraw the award. This outstanding characteristic of ECIS Accreditation differentiates it from other standardizing agencies, which award financially received accreditation status to institutions.

We owe thanks to a number of groups in our school community. Our thanks go to our parents who gave their time helpfully and supportively to answer our numerous questionnaires and inventories, took part in interviews during the accreditation period; to our students, who, with pride, frequently and fairly expressed their genuine feelings about studying at, or being the graduates of an accredited school;

and to our Accreditation Committees' teachers, who, besides their teaching load and other duties, worked day and night to fulfill all accreditation requirements and enabled our school to reach the high standards, and thus, made it possible for the school to get accredited. And last, but not the least, to the members of the Steering Committee, namely to Aysegül Erbil, Daryl York, Hüseyin Atlan, Murat Akın, Nursen Güner, Pembe Yalçın and Yeşim Özmen, who literally spent all their time at the school for months to complete the work, who shouldered all the weight, who never fell into the trap of pessimism even at the most desperate moments, and did everything to reach excellence in education, and achieved it. Thank you all once again.

Our next aim is to have the Eyüboğlu Primary Schools accredited. We have already made the necessary contacts and work has started again. I am sure that in another Newsletter in a couple of years' time there will be another editorial about the ECIS Accreditation of the Eyüboğlu Elementary Schools.

**Sema Kan Özkaya**  
High School Principal  
Head of Eyüboğlu Accreditation Steering Committee



Eyüboğlu Eğitim Kurumları sahibi Dr. Halim Eyüboğlu, Sema Kan Özkaya ile.

**Türk okuluna büyük ödül**  
Eyüboğlu Lisesi, Uluslararası Okullar Birliği tarafından Avrupa standartlarına uygun ve en iyi okullardan biri olarak, Üstün Müdürlük Sema Kan Özkaya, İstanbul Fransızca Nivele Kurulu ve ECIS Üstün Kurul Başkanı Dr. Michael Maybury'ye ödülünü aldı. Ödülüne, "Çok başarılı" yazıldı.

**Hürriyet**  
Eyüboğlu ECIS'e akredite

**Cumhuriyet**  
Eyüboğlu Koleji Avrupai oldu

**Milliyet**  
Eyüboğlu AB'de

**Habertürk**  
Türk Okulu AB'de

# Eyüboğlu Eğitim Kurumlarında Uluslararası Programlar International Programmes at Eyüboğlu



We are now in our second year of offering all of the three International Baccalaureate Programmes. As can be seen from the articles below, activities are continuing apace in Primary Years, Middle Years and the IB Diploma Programme. In order to ensure quality curriculum development, teacher training is essential. Since school closed

in June, teachers and administrators have attended a variety of workshops.

İki yıldır üç Uluslararası Bakalorya Programı okulumuzda uygulanmaktadır: Primary Years Programme (İlköğretim Birinci Kademe Programı), Middle Years Programme (İlköğretim İkinci Kademe Programı) ve IB Diploma Programme (Uluslararası Bakalorya Diploma Programı). Bilindiği gibi müfredat kalitesini yükseltmek için öğretmen eğitimi şarttır. Haziran ayında okulların kapanmasıyla, okulumuz idareci ve öğretmenleri çeşitli seminerlere katıldılar.

Temmuz ayında, Çamlıca İlköğretim Okulumuz Müdürü Ayten Eyüboğlu, Uluslararası Programlar Koordinatörü Daryl York ve öğretmenlerimizden Gülsün Çökar, Esra Çalış ve Talin Kendiroğlu, Frankfurt'ta yapılan PYP yaz seminerlerine katıldılar. Bir hafta süren çalışma, etkili sonuçlamaya dayalı bir okul ve öğrenme ortamı yaratma çabalarımıza destek sağladı ve çık tuttu.

Temmuz ayında İngilizce Öğretmenlerimizden Aysa Tanakol ve Janet Karantay, Zagreb'te yapılan IB Diploma seminerine katılarak IB İngilizce Programları ile ilgili daha fazla bilgi sahibi olma şansını elde ettiler. Kasım ayında, Lise Müdürü Sema K. Özkaya ve Uluslararası Programlar Koordinatörü Daryl York, İspanya'nın Marbella kentinde yapılan IB Diploma Başkan ve Koordinatörler konferansına katıldılar. Her üç programla ilgili eğitim ve seminer çalışmalarından sonra da devam edecektir.

## IB Diploma Programı

Geçtiğimiz eylül ayında, IB Diploma 5. Grup öğrencileri Mayıs 2002'de girecekleri IB sınavları ile tamamlanacak olan programa başladılar. Bu yıl ilk kez, mayıs ayında IB sınavlarına giren en büyük gruba sahip olmakla kalmayıp kasım ayında da bir sınav uyguladık. 1999-2000 Öğretim yılı mezunlarından Ertuğrul Aktaş, Almanya'nın Münster şehrinde yapılan Avrupa Felsefe Şampiyonası'na gitmesi nedeniyle alamadığı matematik sınavı yerine, iki matematik sınavına girdi. Tüm derslerinde başarılı olan ve matematikten 7 üzerinden 2 alması yeterli olan Ertuğrul'un IB Diplomasını alacağından hiç kuşkuumuz yok.

Şu ana kadar 20 öğrencimiz IB Diploması aldı. Aşağıdaki listeden de anlaşılacağı gibi, bu öğrencilerimiz sadece IB sınavlarında değil, lise diploması alarak ÖSS'de de başarılı olmuşlardır. Listedeki diploması alan mezunlarımızın şu anda nerelerde olduklarını görebilirsiniz. İkinci dönemin başında, Lise 1 öğrencileri ve velilerine, gurur duyduğumuz bu akademik programla ilgili daha fazla bilgi vermesi amaçlamaktayız.



## The IB Diploma Programme

This September, our fifth group of IB Diploma students began their two year course of studies that will culminate with the IB exams in May 2002. This year for the first time not only did we have a large number of students who took the IB exams in May but we also had an examination session in November. 1999/2000 Lycee graduate Ertuğrul Aktaş took two mathematics examinations to make up for the exams that he missed in May by attending the European Philosophy Championships in Münster, Germany. Getting his IB Diploma should not be a problem for Ertuğrul, who did well enough in his other subjects that he just needed 2 points from a possible 7 in mathematics to get the overall Diploma.

We have now had 20 students who have obtained the IB Diploma. As can be seen from the following list, these students, who have succeeded not only in the IB Examinations but also in obtaining their Turkish High School Diplomas and in passing the ÖSS, are all attending well-respected universities in Turkey and abroad. In this list we show where our IB graduates are now. At the beginning of Term 2 we will be having meetings with students in Lycee 1, and their parents, in order to tell them more about this academic programme of which we are so proud.

### 1998 Mezunlar

- Zeynep Özdamar : Uludağ Üniversitesi Maliye Bölümünü kazandı. Amerika'daki Babson, Bentley ve Bryant College'dan kabul aldı. Bryant College'da burslu olarak eğitimini sürdürüyor.
- Başak Demirhan : Boğaziçi Üniversitesi - İngiliz Dili ve Edebiyatı
- Onder Özkan : İstanbul Üniversitesi - Çevre Mühendisliği
- Melisa Levi : Bilgi Üniversitesi Medya ve İletişim Sistemi Bölümünü kazandı. Amerika'daki Bryant College'dan kabul aldı. Yurt dışında eğitimini sürdürüyor.
- Taylan Gürbüz : Işık Üniversitesi İşletme Bölümünü kazandı. Ayrıca University of Denver, California State University' den kabul aldı.
- Ayşegül Korkmaz : Boğaziçi Üniversitesi - Amerikan Dili ve Edebiyatı

### 1999 Mezunlar

- Aydan Piker : İngiltere'deki University of Bath 'ten kabul aldı. Sabancı Üniversitesi İşletme Bölümünde eğitimini sürdürüyor.
- Zeynep Fidan : Marmara Üniversitesi Kimya Bölümünü kazandı. Bu üniversitede bir sene okuyup, Koç Üniversitesi Kimya Bölümüne geçti. İB diplomasına sahip olması bu geçişte en önemli etken oldu.
- Hikmet Ergin : Yıldız Teknik Üniversitesi-Elektronik ve Haberleşme Mühendisliği
- Can Taşkın : Marmara Üniversitesi - İktisat

### 2000 Mezunlar

- Kerem Avcıoğlu : Knox College, Indiana University ve Syracuse University'den kabul aldı. Syracuse Üniversitesinde eğitimini sürdürüyor.
- İrem Deviren : Mimar Sinan Üniversitesi - İç Mimarlık
- Neslihan Gevrek : İstanbul Üniversitesi - Uluslararası İlişkiler
- Talip Kılıç : İstanbul Üniversitesi İşletme Bölümünü kazandı. Knox College 'den yabancı öğrencilerin alabildiği en büyük burslardan biri olan 4 yıllık tam eğitim bursu aldı. Bu üniversitede eğitimini sürdürüyor.
- Bengi Şan : İTÜ - Deniz Teknikleri Mühendisliği
- Sanem Sevinç : Mimar Sinan Üniversitesi - Sosyoloji
- Bihter Tömen : Hacettepe Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı bölümünü kazandı. Kanada'da ki University of Windsor , St. Mary's Univ. , Concordia Univ. , ve York Univ.'den kabul aldı. Eğitimini York University'de sürdürüyor.
- Gözde Yılmaz : Oxford University (Almanca Bölümü ) ve University College of London'dan kabul aldı. University College of London'da eğitimini sürdürüyor.
- Orkan Öztürk : Venn State, Purdue, Carnegie - Mellon, University of Virginia, John Hopkins, University of Michigan Ann Arbor'dan kabul aldı. University of Michigan Ann Arbor'da eğitimini sürdürmektedir.

## The Universities Our IB Diploma Graduates Have Gone To

### 1998 IB Graduates

- Zeynep Özdamar : Was offered places at Uludağ University (Finance), at Babson, Bentley and Bryant College, USA. Chose to study at Bryant College, where she was recipient of a partial scholarship.
- Başak Demirhan : Bosphorus University, English Language and Literature.
- Onder Özkan : İstanbul University, Environmental Engineering.
- Melisa Levi : Was offered a place at Bilgi University (Media and Communications), and at Bryant College in America. Chose to study at Bryant College, USA.
- Taylan Gürbüz : Was offered places at Işık University (Business Administration), at the University of Denver and at California State University. Chose to study Business Administration at Işık University.
- Ayşegül Korkmaz : Bosphorus University, English Language and Literature

### 1999 Graduates

- Aydan Piker : Was offered a place at the University of Bath, U.K., Chose to study Business Administration at Sabancı University.
- Zeynep Fidan : After one year at Marmara University she now studies Chemistry at Koç University.
- Hikmet Ergin : Yıldız Technical University, Electronics and Telecommunications.
- Can Taşkın : Marmara University, Economics.

### 2000 Graduates

- Kerem Avcıoğlu : Was offered places at Indiana University and Knox College. Chose to study at Syracuse University.
- İrem Deviren : Mimar Sinan University, Interior Design.
- Neslihan Gevrek : İstanbul University, International Relations
- Talip Kılıç : Was offered a place at İstanbul University (Business Administration). Chose to study at Knox College, where he was recipient of a full scholarship.
- Bengi Şan : İstanbul Technical University, Marine Engineering.
- Sanem Sevinç : Mimar Sinan University, Sociology.
- Bihter Tömen : Was offered places at Hacettepe University (Turkish Language and Literature), at Concordia University and York University, at Windsor University, St. Mary's University (both in Canada). Chose to study at York University.
- Gözde Yılmaz : Was offered places at Oxford University (German Department ) and Birmingham University. Chose to study at University College London.
- Orkan Öztürk : Was offered places at Penn State, Purdue College, University of Virginia and John Hopkins. Chose to study at University of Michigan, Ann Arbor.

# Uluslararası Bakalorya İlköğretim İkinci Kademe Programı

MYP Programı okulumuzda iki yıldır uygulanmaktadır. Program, öğrencileri genç yetişkinler olarak karşılaştıkları fırsat ve zorluklara en iyi şekilde hazırlamayı hedeflemektedir. Öğrencilerimiz bu yıl programın temel kavram ve fikirleriyle donatılmaktadır. MYP geniş bir akademik temel üzerine kurulu olup üç ana kavrama dayanmaktadır. Bu kavramlar bineyi bir bütün olarak eğitmek, iletişim ve kültürlerarası bilinçtir. Bu kavramlar, müfredatın içinde "Çalgıma Becerileri, Çevre, Sağlık, Toplum Hizmeti ve İnsan Zekası ve Yaratıcılığı" alanlarına yayılmıştır.

Bu öğretim yılında öğrencilerimizin programın yukarıda belirtilen çeşitli alanlarına kendiliklerinden göndermeler yapabilmelerini sağlamayı hedefledik. Okul olarak amacımız, programın sınıf ortamının bir parçası haline getirebilmektir. MYP ile ilgili olarak sınıf dışında pek çok aktivite gerçekleştirilmekte, ancak programın özü sınıfta uygulanmaktadır.

MYP'nin ilk yılında olduğu gibi, bu yıl da programın uygulandığı 6. ve 7. Sınıf seviyelerinde öğrencilerin çevrelerindeki dünyadan daha çok haberdar olmalarını sağlamak amacıyla temalar belirlendi. Bu yıl 6. Sınıf öğrencileri Okul Yaşamı, Özürlülerle Yaşam ve Kültürlerarası Bilinçlenme temaları; 7. Sınıf öğrencileri ise Kültürlerarası Etkileşim, Yardıma İhtiyacı Olan İnsanlar ve Yetişkin Olmak temaları üzerinde çalışmaktadırlar.



Geçtiğimiz yıl 6. Sınıf öğrencileri Özürlülerle Yaşam teması üzerinde çalıştılar. Bu öğrencilerimizin, özürlülere yardım amacıyla çalışan "Ormanlık Felçlileri Derneği"ne yardım için gerçekleştirdikleri kampanya takdirle değerlendirildi. Öğrenciler Belgrad Ormanları'nda hazıran ayunda bir sponsorlu yürüyüş yaparak 3.6 milyar lira gelir sağladılar. Bu programın 1.5 milyon ÖFD'nin Bakırköy'de hizmete giren binasının mutfağını tefrişte kullandı. Geri kalan kısmıyla ise tekerlekli sandalye alındı. Öğrencilerimiz 25 Kasım 2000'de yapılan açılış töreninde bulundular.

6. Sınıf öğrencileri Okul Yaşamı temasıyla henüz tanışmalarına; okul binasına, öğretmenlere, yeni kurallara henüz alışmalarına rağmen oldukça başarılıydılar. Öğrencilerimiz; tekerlekli sandalyede basketbol oynatarak, göremeyenler için kasete kitap okuyup seslenişi kaydederek, özürlü bir kişi ile röportaj yapıp duygu ve düşüncelerini yazarak, Geometric Sketchpad programı ile okul binasını özürlülerin daha rahat kullanabilmesi amacıyla yeniden tasarlayarak, Okul Müdürüne özürlülerin okul binasında kendi başlarına daha rahat dolaşabilmeleri için isteklerinin yer aldığı mektuplar yazarak özürlülerin yaşamı hakkında daha çok bilinçlenme fırsatını elde ettiler.

7. sınıf öğrencilerimiz kağıt üzerine el ve ayak izlerini çizdiler ve içine bu yılki temalardan biri olan "Yetişkin Olmak" konusuna ilgili duygularını yazdılar. Bunlardan bazı örnekler şöyle:



"Bu bazen iyi. Küçükken her istediğimizi yapabiliyorduk, şimdi ise yapamıyoruz. Ama buna alışmaya umut ediyorum." "Genç bir yetişkin olarak daha fazla sorumluluk hissediyorum ve bazen de çok yalnızım. Ama yetişkin olmayı seviyorum." "Özgür olmak istiyorum. Arkadaşlarımla sinemaya gitmek istiyorum. Odamın topuz olmasını istemiyorum. Kız kardeşimin bana kanışmasını istemiyorum."

Öğrencilerimiz Öğrenci-Veli paneline katıldılar. Beş öğrenci yetişkin olmak ile ilgili duygularını anlatırken, üç veli de genç yetişkinlerin velileri olarak fikir ve deneyimlerini aktardılar. Tüm 7. sınıf öğrencilerinin katıldığı panel öğrencilerimiz, öğretmenlerimiz ve velilerimiz için gerçek bir başarıydı.

Okulumuz İstanbul Belediyesi Atık Kağıt Yangınlarına katıldı. Amacımız ağaçları kesilmekten kurtarmak, doğal kaynakları korumak ve hava kirliliğini azaltmaktır.

TEMA'nın erozyonla mücadelesine destek vermek amacıyla öğrencilerimiz Meşe Palamudu Kampanyasına katıldılar.

Her iki seviyede dersimiz temalar ve Kültürlerarası Bilinçlenme kavramı ile iç içe yürütüldü. Kültürlerarası Bilinçlenme temasıyla ilgili gösteri ve sunumlar insan ve mayıs aylarında gerçekleştirilecek.

## Yakında ...

Her iki seviyede temalar ile ilgili çalışmalar ikinci dönemde de devam edecek. Öğrenciler her yıl düzenlediğimiz ve insan yaratıcılığının ortaya konduğu Homo Faber yarışmasına katılacaklar. 6. ve 7. sınıf öğrencileri çevre bilincini uyandırmayı hedefleyen Panda gazetesinin ikinci sayısını çıkardılar. Ayrıca Dünya Kadınlar Günü, Dünya Çocuklar Günü, Dünya Günü, Birleşmiş Milletler Sağlık Günü, Gençlik ve Spor Bayramı ve Çevre Haftası gibi günlerin aralarında yer aldığı pek çok kutlamaya katılacaklar.

Öğretmenlerimiz okulumuzda, Zürih ve Stockholm'de yapılacak olan MYP konferans ve çalışmalarına, Ağustos 2001'de MYP konusunda meslek içi eğitim seminerine katılacaklar.

Okulumuz ayrıca IBO resmi otorizasyon ziyareti için Mart 2002 tarihini belirledi.





## IB Middle Years Programme MYP

The school is in the second year of delivering the Middle Years Programme (MYP). The Programme is designed to better prepare students for the many challenges and opportunities they will face as young adults. Students this year are being exposed to the main concepts and ideas of the Programme. MYP offers a broad academic base and is based on the three fundamental concepts of holistic education, communication and intercultural awareness. These concepts are threaded throughout the curriculum and in the areas of Study Skills, Environment, Health, Community Service and Humanity's Genius and Creativity.

This academic year much emphasis has been placed on students attempting to identify on their own the links to various areas of the Programme. The school is making a concerted effort this year to put the emphasis of the Programme in the classroom. There are many events and activities that happen outside the classroom in relation to MYP, but the core of the Programme is taking place in the classroom.

As was done in the first year of the Programme, both grade levels choose themes to help students become more aware of the world around them. This year grade 6 classes are doing School Life, People with Disabilities, and Intercultural Awareness. The grade 7 classes are also doing the Intercultural Theme as well as Being an Adolescent and People in Need.

Last year's grade 6 students also took part in the People with Disabilities theme. The students deserve to be applauded for their success in raising money for



“Omurlik Felçileri Derneği”, an organisation that helps people with disabilities. Students took part in a sponsored walk in Belgrade Forest last June and were able to raise 3.6 billion Turkish liras, with 1.5 billion going towards a redesigned kitchen at the organisation's brand new centre, OFD, and the only one in Turkey, in Bakırköy, İstanbul. The rest of the money went towards the purchase of new wheelchairs. Students participated in the centre's opening ceremonies on November 25, 2000.

Being that all of the grade 6 students are new to the Programme, the School Life theme proved very successful and timely as students were exposed to new teachers, buildings, school rules, and the canteen. The students are now becoming more aware of the needs of people with disabilities. In their classes they are doing such things as playing basketball in a wheelchair, audio-recording books for the blind, interviewing a person with a disability and writing their findings and feelings, using the computer's geometric sketchpad to design easier access to buildings and writing a formal letter to the principal suggesting physical improvements for people who are unable to get around on their own.

Grade 7 students traced their hands and feet on paper and wrote their feelings about being an adolescent as part of this theme.



Here's what some students wrote: "It is sometimes good, but when we were small we could do whatever we wanted - now we can't but I hope I'll get used to it soon." "I feel more responsible as an adolescent and sometimes I feel much more lonely but I like being an adolescent." "I want to be free. I want to go to the cinema with my friends. I don't want my room to be tidy. I don't want my sister to interrupt me."

Students also participated in a Student-Parent panel as part of this theme. Five students took turns in describing their feelings of being an adolescent and three parents shared their ideas and experiences of raising adolescents. The assembly, for all grade 7 classes, was a real success for students, parents and teachers. Some very serious questions were posed and a few good laughs were shared.

Our school has joined the İstanbul Municipality's 'Recycling Waste Paper' competition. Our aims in participating in this competition are to save trees from being cut down, to save resources and to lower air pollutants.

All of our students have joined us in supporting 'TEMA's Fight Against Erosion' campaign. For every 1 million Turkish lira, TEMA will plant 9 oak tree seeds to help fight erosion in Turkey.

Both grades are continuing with all themes in the second term of the academic year and they are integrating the theme of Intercultural Awareness throughout their subject areas. Presentations and shows on this theme will take place in April and May.

### What's coming up...

Both grade levels will continue with the development of their respective themes in the second semester. Students will participate in the annual Homo Faber competition celebrating humankind's creativity. Sixth and Seventh grade students are publishing the second issue of their Environment Panda Gazette in an attempt to raise awareness for environmental issues. The students will also celebrate more national and international days including Women's Day, Children's Day, Earth Day, UN Health Day, Youth and Sports Day and the Environment Week.

Teachers will have opportunities for further training both at the school and at MYP conferences being held in Zurich and Stockholm. There will also be MYP In Service Training in August given by an outside MYP trainer.

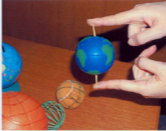
The school has already set a date for an official authorisation visit from the IBO scheduled for March 2002.

## MYP Matematik

Bu yıl 6. sınıf Matematik derslerinde MYP kapsamında hazırlanan projelerden ve aktivitelerden örnekler şöyledir: Okulun açıldığı ilk iki hafta, 6. sınıflar genelinde üç ana temadan birincisi olan "Okul Yaşamı" konusu işlenmekteydi. Bu konuyla ilgili olarak Matematik derslerinde "Okul Kantini" projesi hazırlandı. Öğrenciler bir hafta boyunca bu projeye ilgili çalışmalar yaptılar. Kantinde gözlem ve inceleme yapış resimler çektiler. Projede, kantindeki masa sayısının öğrenciler için yeterli olup olmadığı, öğle teneffüsünün yeterli olup olmadığı, öğrencilerin kantinden başka neler belediklerini ve neleri değiştirmek istedikleri hakkında sorular vardı.

"Doğal sayılar" konusuna başlandığı sırada hem kültürler arası etkileşim alanı hem de yaratıcı insan etkileşim alanı ile bağlantı olarak öğrencilere bir araştırma sorusu verildi: Eski kültürlerde ve şu anda dünyamızın başka ülkelerinde bizim şimdi kullandığımız rakamlar yerine hangi semboller kullanılmaktaydı? Öğrenciler bu araştırma sorusu için bir Matematik dersinde kütüphaneyi ziyaret ettiler, daha sonraki hafta boyunca araştırmalarını sürdürdüler. Elde ettikleri bulguları kartonlar üzerinde sergilediler.

Kasım ayının sonlarına doğru, diğer tema ele alındı: "Özürleriyle Yaşam". Matematik dersleri kapsamında 6. sınıf öğrencileri her üç haftada bir, bilgisayar laboratuvarına gidip The Geometer's Sketchpad adında bir geometri programını kullanarak geometrik kavramları görsel ve aktif bir biçimde öğreniyorlar. İşte bu derslerden birinde, öğrencilerle özürle insanların hayatını nasıl kolaylaştırabileceğimiz üzerine tartıştıkları sonra, onlara o zamana kadar programda öğrendiklerini kullanarak bu konuyla ilgili resimler çizdiler.



Ancak gidip görmek, soru sormak her şey demek değildir. Aşağıda bir ifade edileceği gibi, öğretim yılı başında yeni öğrencilerimizin okuldaki günlük yaşama uyum sağlamları hala zaman almakta, öğrencilerimiz hala sralarda oturup okumayı öğrenmekte. Diğer önemli bir nokta ise sorgulamaya dayalı yaklaşım sadece çocuklarımızla sınırlı değildir.

14 Ekim 2000'de MEF Okulları'nda yapılan ECIS sonbahar konferansında PYP Koordinatör Yardımcısı ve Sınıf Öğretmeni Gülşün Çökar'ın konuşmasında altını çizerek belirttiği gibi bir öğretmen ve idareci olarak öğrencilerimiz, öğrenerek ve öğrencilerimizin öğrenmelerine yardım ederek, diğer meslektaşlarımızın da öğrenmelerine katkıda bulunmuş oluyoruz. Öğrencilerimizin tıpkı bizlerin öğrenim hayatımızdan sonra da öğrenmeye devam ettiğimiz gibi, yaşam boyu öğrenmeye hazırlanmalarını istiyoruz. Gülşün Çökar'ın sunumu, okulumuzun öğrencilerini, 1999-2000 öğretim yılı sonuna kadar yapmakta oldukları çalışmalarını ve sonunda velilerine portfolyolarının bir parçası olarak sunmaya nasıl başladığı ile ilgiliydi.

Öğrenme, yaşam için son derece büyük önem taşımakta. Ancak bazen sadece zevk için de okuruz. Tüm öğrencilerimizin ilgisini çeken bir kitap festivali gerçekleştirdik ve kütüphanemizin zevkle gidilecek, eğlenceli bir yer olduğunu kavratmak konusunda önemli adımlar attık. Kütüphane, oldukça zengin bir kaynak olmanın yanı sıra; öğrenme için ideal bir ortam ve şimdilerde küçük öğrencilerimizin daha büyük zevkle gittikleri bir yer haline geldi. Bir ara siz de uğrayın!

Ve siz velilerimiz! "Öğrencilerimizin iyi birer okuyucu olmalarını istiyorsak, bizler okuyarak onlara örnek olmalıyız." düşüncesinden yola çıkarak bir an televizyonu kapatın, elinizde kitabınızı, sessiz bir köşede oturun ve mümkün olduğunca çocuğunuzla birlikte

15 dakika okuyun. Bu çocuklarımızın geleceğine yapacağınız en iyi yatırımdır.

## Bir Aday PYP Okulu Eyüboğru Çamıca İlköğretim Okulu'ndan Haberler

Bir PYP okulu olmak çok çok şey ifade eder. PYP okulu olmak; öncelikle öğrencilerimizin çevrelerindeki deneyimlerini, görmelerini ve bu şekilde küçük yaşta zengin bir deneyim dağarcıkları olmasını istediğimiz anlamına gelir. Bu nedenle değişik kiplerinin okulu ziyaret etmeleri, öğrencilerimizin de ilginç yerlere girmeleri ayrı bir önem taşımaktadır. Küçük öğrencilerimiz, Arkeoloji Müzesi Çocuk Bölümüne gittiler ve yaklaşık 2000 yıl önce insanların yaptıkları heykeller aracılığıyla kendilerini nasıl ifade ettiklerini ilgiyle izlediler. Daha büyük sınıflardaki çocuklarımız ise günlük yaşamda kullandığımız eşyaları, yaşadığımız ve çalıştığımız yerlere göre Atatürk'ün yaşamı hakkında bilgi sahibi oldukları.

Deney yoluyla öğrenmenin temel parçalarından bir diğeri de uygulayarak öğrenmedir. Öğrenciler sadece öğretmeni dinlemek yerine kitaplara dokunmak, fen laboratuvarında yapılan deneyi izlemek yerine deneyi kendileri yapmalıdır. Başkalarının sordukları sorulara cevaplamak yerine, kendi sorularını sorabilmelidirler. Bu, araştırmaya dayalı yaklaşım ise PYP felsefesinin temelini oluşturur.

## MYP Kapsamında Sosyal Bilgiler Dersinde Yapılan Projeler



Güneş saati hazırladık. Dünyamızın günlük hareketini, buna bağlı saat farklılıklarını daha iyi öğrendik. Takvimlerimizi gördüğümüz mü?

## MYP Maths

There were several activities and projects for MYP in mathematics courses in 6th grades.

During the first two weeks of the term students prepared a School Canteen Project for the School Life theme. For one week the sixth graders made observations and investigations in the school canteen and took photos. In the project there were questions concerning the number of tables, the length of the lunch break, what other things students want from the school canteen and what they want to be changed in the canteen.

Later, while studying natural numbers, students investigated which symbols ancient cultures used and which symbols other countries in the world presently use. In place of the figures we ourselves use today. This investigation was related with Homo Faber and intercultural awareness. The students presented their findings as a project.

Towards the end of November, for the theme "Life with Disabled People," students drew pictures with the Geometer's Sketchpad program. In math courses students go to the computer lab every three weeks and learn geometry actively and visually with the help of the Geometer's Sketchpad. In one of these classes, the students had a discussion on ways of making life easier for the disabled. The students were then asked to draw pictures of their feelings with the things they had learnt in this program.

## News From Eyüboğlu Primary A Prospective PYP School!

Being a PYP school means many things.

It means of course that we want our young learners to have a rich variety of experiences, we want them to see and hear things for themselves. This is why it is important to have visits to the school by interesting people, as well as to have visits for the students to interesting places outside the school. Our younger children went to

the children's section of the Archaeology Museum and were interested to see how people nearly 2000 years ago expressed themselves through sculpture. Our older children were able to gain a sense of reality about Atatürk's life by seeing where he lived and worked, along with some realia from his daily life.

Another fundamental part of experiential learning is that the learners do things themselves. They should be handling books themselves rather than just listening to teachers; rather than just watching somebody else they themselves should be doing things in the science laboratory. Instead of just answering other people's questions, they should be asking their own. This enquiry-based approach is central to the philosophy of PYP.

However, that is not to say that everything is visiting and asking questions. As we see below, at the start of the new year our new students still take time to adapt to the normal daily life of the school. They still sit down and learn to read. Another important point is that the enquiry-based approach is not limited to our children.

When our Assistant PYP Coordinator and class teacher Gülsün ÇOKAR made a presentation to other teachers at the ECIS Fall Conference, held on October 14 at MEF Schools, she was underlining the fact that we teachers and administrators too are still learners. As well as helping our students learn, we learn and help other teachers learn. We want our learners to prepare for a lifetime of learning, just as we did not stop learning after we left our places of study. The topic of Gülsün ÇOKAR's presentation was how the school had all its pupils present to their parents a short conference explaining their portfolio of work at the end of the 1999-2000 academic year.

Even though learning is, of course, important for life, we should nevertheless sometimes read for enjoyment! We had a book festival that was fun for our kids and we have taken steps to make our library a fun place too. It is a rich resource, ideal for learning, and now it is a place that young people enjoy entering. Drop in sometime. And parents, please remember that to help our children become readers our kids have to see us read. Turn off that TV for a while. Sit down quietly with your own book, and, when you can, spend 15 minutes reading with your youngsters. This is one of the best investments in our children's future that we can make.



Model küreler hazırlayarak Üzerinde paralel ve meridyen ağırlı hatta ülkemizi gösterdik.



Kita ve okyanusları farklı gözle tanıdık. Kıtaların özelliklerini araştırıp panolar hazırladık. Ayrıca kendi yaptığımız puzzle ile oynamak çok hoşumuza gitti. Doğanın can çekişmesine seyirci kalamayız. Doğal kaynaklarımızı (HAVA, SU TOPRAK, BİTKİLER, HAYVANLAR, YERALTI ZENGİNLİKLERİ) sahip çıkacağız. Araştırmaya sonuçlarını sınıfta arkadaşlarımızla paylaştık.

## Cumhuriyete Işık Veren Öğretmenler

### Teachers Who Held the Torch For the Republic



1981 yılında ilk "Öğretmenler Günü" kutlamalarından sonra emekli öğretmenlerimizle de bir arada olmak, onları onurlandırmak amacı ile "Cumhuriyete Işık Veren Öğretmenler (Emekli Öğretmenler)" adı altında düzenlenen program 1983 yılında uygulanmaya başlamış ve 2000 yılında 17. programa ulaşmıştır.

Emekli olan öğretmenlerimizin hatırlanması, onurlandırılması ve genç öğretmenlere teşvik amacıyla düzenlenen bu programa yurdun her yerinden değerli meslektaşlarımız katılmaktadır. Bugüne kadar çeşitli kurumların desteğiyle düzenlenen program bu yıl Eyyübođlu Eğitim Kurumları'nın ev sahipliğinde 22 Kasım 2000 Çarşamba günü 14:00-17:00 saatleri arasında Millî Eğitim Bakanımız Sayın Metin Bostancıoğlu'nun da teşrifleriyle gerçekleştirilmiştir.

*After the celebration of the first Teachers' Day in 1981, a program was organized in 1983 under the name "Teachers Who Held the Torch for the Republic," (Retired Teachers), to bring together and honor retired teachers. This year the program celebrated its 17th year.*

*Teachers all over the country participate in this program, which recognizes and honors retired teachers and encourages new young teachers as well. This program, which has received support from many varied organizations over the years, was organized this year by the Eyyübođlu Educational Institutions on the afternoon of Wednesday, 22 November, 2000. We were honored to have in attendance our Minister of Education Mr. Metin Bostancıođlu.*



# Eyüboğlu'nda Seminer Çalışmaları Seminar Work at Eyüboğlu

Kurumumuz, öğretmenlerinin sürekli yenilenen bilgiye ulaşmasını sağlamak ve yeniliklerden öğretimde yararlanabilmek amacıyla hizmet içi eğitim seminerlerini bu yıl da sürdürdü.

17 Aralık tarihinde Ege Üniversitesi Amerikan Kültürü ve Dil Bölümü Başkanı Prof. Dr. Ayşe Lahur Kırtıncı tarafından "Araştırma Teknikleri ve Rapor Yazma" konularında bir eğitim çalışması yapıldı. Bu seminerin sonuçlandırılan öğrencilerimizin araştırma becerilerinin geliştirilmesi konusundaki çalışmalarımızda yararlanılacaktır.

## IB ANADİL ÖĞRETMENLERİ SEMİNER ÇALIŞMASI

11 Kasım Cumartesi günü Yüzyıl İşl Okulları'nda toplanan Türkiye'deki IB Anadil öğretmenleri, Türkçe öğretiminde karşılaşılan sorunları tartışarak müfredat çalışmalarını planladılar. Müfredat çalışmalarını birlikte yürütmek ve Türkçe öğretiminde aynı bakış açısını geliştirmek amacıyla 9 Aralık tarihinde de Eyüboğlu Eğitim Kurumları kampüsünde çalışıldı. Bu toplantıların sürdürülerek paylaşımın artırılması kararı alındı.

16 Aralık tarihinde Ege Üniversitesi Amerikan Kültürü ve Dil Bölümü Başkanı Prof. Dr. Ayşe Lahur Kırtıncı tarafından "Araştırma Teknikleri ve Planlı Yazma" konularında Türkiye'deki IB okullarının Türk Dili ve Edebiyatı öğretmenlerine yönelik bir eğitim çalışması yapıldı. Kurumumuzun ev sahipliği yaptığı bu çalışma verimli bir ortamda, başarıyla geçti.

## SONBAHAR ÖĞRETİMİN SEMPOZYUMU

Öğretmenlerimizin değişen çağ ve gelişen eğitim tekniklerini yakından izlemelerini; bilgi, deneyim ve görüşlerini birbirleriyle paylaşmalarını sağlamak amacıyla düzenlenen Sonbahar Öğretmen Sempozyumları'nın dördüncüsü bu yıl MEF Okulları'nda gerçekleştirildi. Bu sempozyuma ülkemizin seçkin okullarından katılan öğretmenler, Türkçe ve İngilizce olmak üzere 115 sunumu izleme olanağı buldular. Bu sunumları yapanların içerisinde okulumuz öğretmenlerinden oluşan bir grup da yer aldı. Okulumuzu temsilen sunum yapan arkadaşlarımız, Gönül Özüan, Fusun Toksöz, Müge Altan, Özge Yetişer, Berna Uzuner, Talin Kendriroğlu, Esra Yörük, Fatmanur Çımaz, Gülsün Çökar, Ahmet Öztürk, Greg Kremer, Ahmet Duran, Funda Aslanbay, Canan Zaimoğlu, Kim Hitchcock, İşin Ergin, Zülfü Aliş, Tuğrul Yakarçelik sahip oldukları birikim ve deneyimleri öğretmenlerle paylaştılar.

Sosyal Bilimler Bölümü'nden bildiri sunan öğretmenlerimiz ve konular aşağıda sıralanmıştır.

Sosyal Bilimler Bölümü Başkanı Tuğrul Yakarçelik  
"Ezbersiz Tarih Öğretimi İçin Bir Model Denemesi"

Coğrafya Öğretmenleri İşin Ergin ve Zülfü Aliş  
"Su ve Petrol"

Tarih Öğretmeni Fatmanur Çımaz  
"Bilgi Toplumu ve Eğitim"

Coğrafya Öğretmenleri Figen Alp ve Arzu Aydın  
"Sosyal Bilimler Öğretiminde Teknoloji Kullanımı"

Tüm öğretmenlerimiz 11 Kasım 2000 tarihinde okulumuz tarafından organize edilen "Duygusal Zeka" konulu seminere katıldılar.

Sosyal Bilimler Bölümü Tarih ve Coğrafya Öğretmenlerimiz Figen Alp, Berni Cansever, Meltem Öztekin ve Tuğrul Yakarçelik, Sabancı Üniversitesi Öğretim Üyesi Prof. Dr. Hali Berktaş yönetiminde iki haftada bir yapılan IB TSS çalışmalarına katılıyorlar.

In-training seminars have continued this year for the purpose of enabling the teachers of our institutions to have access to new information and to profit from new developments in education.

17 December Professor Dr. Ayşe Lahur Kırtıncı, from the Dept of American Language and Culture of Ege University conducted a working seminar on "Research Techniques and Report Writing."

## SEMİNER ÇALIŞMASI İÇİN İB ANADİL ÖĞRETMENLERİ

On Saturday 11 November, native language (Turkish) IB teachers in Turkey met at Yüzyıl İşl School to plan their syllabus and to discuss common problems in the teaching of Turkish. They met at Eyüboğlu High School on 9 December to continue syllabus planning and to develop a common approach in the teaching of Turkish.

On 16 December Professor Dr. Ayşe Lahur Kırtıncı, from the Dept of American Language and Culture of Ege University conducted a seminar for Turkish Language and Literature IB teachers on the subject "Research Techniques and Report Writing." All participants agreed that this seminar, which was hosted by our institution, was very productive.

## THE AUTUMN TEACHERS' SYMPOSIUM

The 4th Autumn Teachers' Symposium was held this year at the MEF School as a forum to allow teachers to share information, experiences and ideas as well as to observe first-hand developing educational techniques.

The participating teachers, who came from distinguished schools in Turkey, were able to choose from among 115 presentations in Turkish and English.

A large group of teachers from our school was among the presenters. They were: Gönül Özüan, Fusun Toksöz, Müge Altan, Özge Yetişer, Berna Uzuner, Talin Kendriroğlu, Esra Yörük, Fatmanur Çımaz, Gülsün Çökar, Ahmet Öztürk, Greg Kremer, Ahmet Duran, Funda Aslanbay, Canan Zaimoğlu, Kim Hitchcock, İşin Ergin, Zülfü Aliş and Tuğrul Yakarçelik.

Teachers of the Social Sciences Dept gave presentations at the Autumn Teachers' Symposium held at the MEF Schools. Their presentations were as follows:

Social Sciences Dept Head Tuğrul Yakarçelik  
"A Model for History Education without Memorization"

Geography teachers İşin Ergin and Zülfü Aliş  
"Water and Oil"

History teacher Fatmanur Çımaz  
"Society of Knowledge and Education"

Geography teachers Figen Alp and Arzu Aydın  
"The Use of Technology in Social Science Education"

All of our teachers attended the seminar on "Emotional Intelligence" organized by our school on 11 Nov 2000.

History and Geography teachers Figen Alp, Berni Cansever, Meltem Öztekin and Tuğrul Yakarçelik attend the IB TSS study sessions that take place every two weeks under the guidance of Sabancı University Prof. Dr. Hali Berktaş.

## Yurtdışı Etkinlikleri Activities Abroad

### Umud Şarkıları

Eyüboğlu Öğrencileri Amerika'da Türkçe Şarkılar Söylediler.



1990 yılında Amerika'nın Minnesota eyaletinde kurulmuş olan 'Sounds of Hope' organizasyonunun bir alt kolu olan 'Songs of Hope' organizasyonu Türkiye'yi temsil etmek üzere Çamlıca Eyüboğlu İlköğretim Okulu'ndan 11 - 12 yaşında iki öğrenci ve

yanlarında gidəcək bir rehber öğretmen istedi.

Bu yıl sekizinci düzenlenen Songs of Hope organizasyonuna, Özel Eyüboğlu Lisesi üç yıldır katılıyor. 2000 yılının yazında bu programa katılan öğrenciler Melodi Lara Narin ve Alpdogan Türücü'ydü. Öğrenciler seçtikleri müziğe olan duyarlılıklarını ve İngilizce düzeyleri göz önünde bulundurdular. Rehber öğretmen ise Matematik Öğretmenimiz Tülin Sezer'di. Ayrıca bu yıl, geçen yıl okulumuzdan bu programa katılan örnek bir davranış sergileyen Arzu Arat da görevli olarak çalıştı.

Bu organizasyonu, her yıl Amerika dahil olmak üzere yedi ya da sekiz ülkenin çocukları bir araya getirilerek birlikte müzik yapmalarını, birbirlerinin kültürleri hakkında fikir edinmelerini ve değişik kültürlere sahip olan bu çocukları bir ay boyunca birarada yaşamalarını amaç edinmiştir. Bu yıl katılan ülkeler: Türkiye, İtalya, Madagaskar, Costa Rica, Guatemala ve Amerika. Amerikalı çocukların hepsi Amerika'nın değişik kültürlerini yansıtıyorlardı. Ayrıca ses yönetmeni Çek Cumhuriyeti'nden ve ağız da Hırvatistan'dandı. Bu kişiler, daha önce bu organizasyona katılmış olan rehber öğretmenlerdi.

Bir yaz programı olan bu organizasyonu için Amerika dışındaki ülkelere gelen çocuklar, kendi ülkelerinin kültürünü yansıtan danslar ve şarkılar sundular. Tüm şarkılar, bu programa katılan bütün çocuklar tarafından öğrenilmekte. Böylece programa katılan her çocuk, değişik dillerde şarkılar öğrendi. Bu yıl Türkiye adına söylenen şarkılar, " Fincanı Taştan Oyarlar " diye bilinmekte olan " Sen Kimin Cansın " ve " Dere Geliyor " dı. Bu şarkılar söylenirken öğrencilerimiz folklorik kıyafetler giyip dans ettiler.

İki hafta içinde sekiz saate varan yoğunlukta provalar yapıldı. Ancak ortaya çıkan bir buçuk saatlık konser, bütün yorgunluklara değdi. Son iki hafta çeşitli yerlerde konserler verildi. Konser sayısı bazen günde üçe çıkıyordu. Tarih Müzesi'nde verilen konser ise TV kanalları tarafından çekildi.

Rehber öğretmenleri kendi getirdikleri çocuklardan sorumluydular. Eğer çocuklar İngilizceyi pek iyi bilmiyorlarsa rehber öğretmenler, çevirmen görevi de yapıyorlardı. Ancak Lara ve Alp orada İngilizce'yi en iyi konuşan ve anlayışlı çocuklardı. Tabii ki Amerikalıların dışında. Ayrıca, öğrencilerimiz davranışlarıyla da Türkiye'yi en iyi şekilde temsil ettiler.

Rehber öğretmenin görevlerinden biri de Amerikalı öğretmenlere iki

aynı seminer vermekti. Bu seminerlerden birincisi müzik öğretmenleri içinidi. Altı gün süren bu seminerde Türkiye'yi temsil eden şarkılar öğretildi. İkinci defa 2000 yılında başlatılan ikinci seminer ise ilkökul öğretmenleri içinidi ve üç gün sürdü. Bu seminerin amacı, ilkökul öğretmenlerinin değişik ülkeleri, dolayısıyla kültürleri tanımaya ve bu ülkeleri kendi sınıflarında konu olarak işleyebilmeleriydi. Öğretmenlere Türkiye'yi tanıtan çeşitli broşürler, posterler ve minyatür hali örnekleri verildi. Ayrıca Türk halk şarkıları, dansları, hikâyeleri, sanat projeleri ve oyunları ile ilgili örnekler sunuldu.

Rehber öğretmenin yapması gereken bir diğer şey ise, ülkesini temsil eden bir yemek pişirmektir. Böylece orada yaşayan çocuklar, her toplumdaki insanların farklı damak tadına sahip olduklarını anlamış oluyorlardı. Türk yemeklerini temsil eden dolma, börek, kısır, Kemalpaşa tatlısı yapıldı ve lokum ikram edildi.

Öğrencilerimiz için harika bir deneyim oldu. Öğrencilerimiz değişik kültürlerle sahip çocuklarla arkadaşlıklar kurdular. Birbirlerinden ayrılmaları gerçekten çok zor oldu. Artık çeşitli ülkelerde arkadaşları var ve Reunion'ı (bu programa katılmış çocukların tekrar bir araya gelmesi) umutla bekliyorlar.

### Eyüboğlu Galler'de

Okulumuzdan bir grup öğrenci, Müdür Yardımcısı Rana Gökpinar



ve İngilizce Öğretmeni Elçin Peker ile Galler'in önemli merkezleri arasında olan Brecon'a gittiler. Brecon Christ College kampüsünde kalan öğrencilerimiz, burada üç haftalık dil eğitimi aldılar. Öğleden sonraları

genellikle İngiliz öğretmenler eşliğinde ata binme, kano, trmanma, yüzme gibi aktivitelere katılan öğrencilerimiz, hem İngilizcelelerini kullanma hem de Türkiye'de nadiren yapabildikleri sporları deneme olanağını buldular. Hafta içinde Cardiff, Hereford, Hay-On-Wye, Big Pit gibi yakın çevre gezilemeye öğrencilerimiz, İngiliz kültürünü daha yakından tanıma şansları buldular. Hafta sonu yapılan Nottingham, Alton Towers ve Londra gezilemeye öğrencilerimiz hem çok eğlenerek tüm yılın yorgunluğunu attılar hem de İngilizcelelerini kullanma ve gelgitirme fırsatı buldular.

Kurumumuz öğrencileri 2001 yazında da aynı okula gitme imkanını bulacaklar.

*Duygulanımı anlatmam gerçekten çok zor. Çünkü geçen yaz hayalimdeki ülke olan İngiltere'ye gittim ve orada gerçekten inanılmaz şeyler yaşadım. Katıldığım bu programa İngilizcemim ne kadar geliştiğini şimdi daha iyi anlıyorum. Eğer fırsatım olursa tekrar gitmek isterim.*

Alara Öztürk • 6 E 516

*Geçen yaz okulumla birlikte İngiltere'ye gittim ve Alton Towers, Madame Tussaud, Londra, Nottingham gibi bir çok yeni gördüm; hanka yerlerdi. Çok şey öğrendim ve İngilizcem kullanma şansını yakaladım. Bir çok İngiliz arkadaşım oldu, onlarla hala yazışıyoruz. Her şey çok güzeldi.*

Yiğit Baydar • 8 B 712

## Eyüboğlu College Students sing in Turkish in the USA

The Songs of Hope organization, which is a part of the Sounds of Hope organization that was founded in Minnesota, USA in 1990, invited one teacher and two Eyüboğlu Primary School students age 11 or 12 to join its summer program.

Our school has been participating for three years in this program which is now in its eighth year.

For the summer of 2000 Melodi Lara Narin and Alpdoğan Türeci were selected. They were chosen for their musical ability and their high level of English. Mathematics Teacher Tülin Sezer went as their companion. Last year's participant Arzu Arat had the honor of being chosen as a peer counselor and attended the program for a second time.

This organization invites children from 7 or 8 different countries, including some from the USA. The aims of the Songs of Hope Project is to promote understanding of different cultures and appreciation of the similarities and the differences between nations. The children live together for one month and prepare a program of national songs and dances. The countries that participated this year were Turkey, Italy, Madagascar, Costa Rica, Guatemala, the Czech Republic and the USA.

The children from the USA also had different backgrounds which reflected the different cultures of the USA. The Sound Director was from the Czech Republic, and the cook was from Croatia. These people had previously participated in the program as teacher companions.

In this summer program the children from the countries other than the USA represented their cultures with folk songs and dances. All of these songs were sung by all of the other children. In this way the children who participated in this program learned many songs in different languages. This year "Dere gelyor" and "Sen kimin Cansın," which is known as "Fincarı Taştan Oyarlar," were sung.

During the singing of these Turkish songs, our students wore traditional Turkish costumes.

During the first two weeks there were rehearsals for up to 8 hours a day. But at the end of the program the wonderful concert made all the effort



worthwhile. During the last two weeks the children gave concerts in many places. Sometimes there were 3 concerts a day. The concert which took place in the History Museum of St. Paul was recorded by TV channels.

Companions were responsible for the children they had brought. If the children did not speak English, the companions translated everything. However, Lara and Alp needed no help and were in fact the most proficient students in English, except for the American children of course. Also they were friendly and polite, and they represented our country very well.

The companion was supposed to be an instructor in two different multicultural workshops. The first workshop was for the music teachers and it has lasted for six days. In this workshop songs that were sung in this organization, were taught. The second workshop

- which was started for the first time in the summer of 2000- lasted for three days and was for primary school teachers. The aim of this workshop was to get to know different countries and cultures. Miscellaneous brochures, posters of Turkey and miniature carpet samples were given to the primary school teachers who attended.

Another thing that a companion was supposed to do was to cook a meal from his or her country. In this way all of the children tasted food from different countries. To represent Turkey, Tülin Sezer cooked dolma, börek, kısır and kema paşa and also served Turkish Delight.

This program was a wonderful experience for our students. Now they have friends from many different countries. It was very hard for them to leave all those friends, and they are now looking forward to the "Songs of Hope" reunion with great enthusiasm.

## Eyüboğlu in Wales



A group of students accompanied by the Assistant Principal Rana Gökşınar and the English Teacher Elçin Peker went to Brecon, one of the most important cities in Wales. The students stayed at the campus of Brecon Christ College and attended a three-week programme. Joining the activities such as horse-riding, canoeing, swimming and climbing with the English Supervisors provided them with the opportunity to practise their English and experience the sports they can rarely do in Turkey. Sightseeing trips to Cardiff, Hereford, Hay-On-Wye, Big Pit etc. helped them get to know English culture better and expand their knowledge. During the weekend excursions to Nottingham, Alton Towers and London, our students enjoyed themselves and had the opportunity to use and improve their English.

Eyüboğlu students will have the chance to attend the same school in the summer of 2001 again.

*It is really hard for me to express my feelings. I went to my dream country, England, last summer and had wonderful experiences there. Now I understand better how my English has improved. I would love to go again if I had a chance.*

Alara Öztürk • 6 E 516

*Last summer I went to England with my school friends and saw a lot of beautiful places such as Alton Towers, Madame Tussaud, London and Nottingham. They were wonderful places. I learnt a lot and had the opportunity to use my English. I have a lot of English friends now and we are still in touch. Everything was great.*

Yiğit Baydar • 8 B 712

## Bölüm Etkinlikleri

### Activities of the Departments

## Türkçe - Edebiyat Bölümü

### Etkinlikleri

#### 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı

Cumhuriyetimizin 77. yılını büyük bir coşku ile kutladık. Bölümümüz; Uygulamalı Dersler Bölümü ile işbirliği içerisinde söz korusu, müzik korusu ve modern dans çalışmalarının uyumlu bir bütün oluşturduğu bir program hazırladı. Programın ilk bölümünde, 1918 Mondros Ateşkes Antlaşması ile başlayan işgal ve Atatürk'ün önderliğinde başlatılan kurtuluş sürecini yansıtan bir barkovizyon gösterimi yapıldı. Cumhuriyetin ilanı, Lise 1. sınıflardan oluşturulan "Meclis" canlandırmasıyla; "Devrimler" modern danslarla ve Atatürk Oratoryosu, Lise 3., Orta 3. ve 8. sınıflardan seçilen öğrencilerden oluşturulan söz ve müzik korusu ile sunuldu.



#### Ayn Yıldızları "Masal" Yarışması:

Her yıl olduğu gibi bu yıl da 6. sınıflarımızın yaratıcılıklarını ortaya koymalarına zemin hazırlamak ve küçük yazarlarımızı keşfetmek amacıyla Ayn Yıldızları etkinliğimizi sürdürüyoruz. Masal yarışmamızın finalini 28 Kasım 2000 Salı günü Eyüboğlu Halli'nde yaptık. Dereceye giren öğrencilerimiz;

1. 6 H İpek Aydın
2. 6 C Ece Şu Yıldız
3. 6 F Hazal Özilhan (Öğrencilerimizi kutluyoruz...)

#### 13-17 Kasım Çamlica İlköğretim Kitap Şenliği

Geniş hayal güçlerini okuma eylemi ile zenginleştirmek amacı ile çocuklarımızı, bir hafta boyunca kitap dünyasında yolculuğa çıkardık. Bu bir haftalık yolculukta onlar, bazen bir yazarımızın söyleşişine



konuk oldular, bazen masalı ablaanın (Lise 1. sınıflardan) anlatığı masalları büyüüne kapıldılar bazen de masalları canlandırmasıyla (6. sınıf öğrencilerinden) hayallerini gerçekleştirmesine tanık oldular.

Kitapların büyüü dünyasına yapılan bu yolculuğun, onların dünyalarını da güzelleştireceğinden ve kitap okuma alışkanlıklarını geliştireceğinden eminiz.

Söyleşilere katılan yazarlarımız:

Canan Tan, Mine Soysal, Necdet Neydim, Mustafa Tuncel, Filiz Tosyalı, Zehra Akçagüner, Sevim Ak, Ayfer Gürdal Ünal.

#### 11-15 ARALIK 2000 EYÜBOĞLU LİSESİ KİTAP ŞENLİĞİ

Her yıl olduğu gibi bu yıl da düzenlediğimiz kitap şenliği ile öğrencilerimizi kitapların dünyasında yolculuğa çıkararak onların ufuklarını genişletmeyi sürdürdük. Kitap şenliğimize davet ettiğimiz Sunay Akın, Öner Yağcı, Bekir Sıtkı Erdoğan öğrencilerimizle söyleştik.

7. ve 8. sınıflarımızda Türkçe dersleri içerisinde kitapları incelediğimiz Feza Hepçilingirler ve Kemal Demirel, hem kitaplarına hem de Türkçenin doğru ve güzel kullanımına ilişkin görüşlerini öğrencilerimizle paylaştılar.

Öğrencilerimiz, kitaplarını okudukları yazarlarımızla aynı ortamı paylaşmaktan ve eserlerle ilgili görüşlerini bizzat yazarları ile tartışmaktan mutluluk duydular.

8. sınıflar okudukları "Çalılıkusu" adlı romanın belirli bölümlerini kendi yazdıkları senaryolara uygun olarak canlandırdılar. Bu canlandırmanın 7. sınıflardaki arkadaşlarına sunarak 8. sınıfta okuyacakları bu eseri tanıttılar. Böylelikle öğrencilerin romandaki olayları, olayların yaşandığı dönemi ve bu dönemde Anadolu halkının yaşayışını, sosyal ve ekonomik sorunlarını görmelerini sağladılar.

6 Mat ve Fen İB sınıflarından bir grup öğrencimiz Yeşar Kemal'in "Yer Demir Gök Bakır" adlı romanından seçilen bölümleri canlandırdılar. Bu canlandırma çalışmalarının sonunda, izleyici olarak bulunan Lise 2. ve Lise 3. sınıf öğrencilerine metinler dağıtılarak onların romanı inderlemeleri ve yaratıcılıklarını da devreye sokarak romanın akışı belirlemeleri istendi. Böylece salondaki tüm öğrenciler interaktif bir çalışma gerçekleştirdiler.

"Bir Kitap Okudum" başlıklı sunumlarında 6 Mat İB öğrencileri ve Fen Lisesi öğretmenlerimizden Güler Yükselen, okudukları kitapları tanıttılar ve kitaplarla ilgili izlenimlerini dile getirdiler.

"Elektronik kitap" adlı sunumda ise internet çağında yazılı metin ve kitapların tabletler, rulo ve kodekten (ciltli sayılar) sonra kazanmaya başladığı yeni dijital şekli ve bunun getireceği değişimi anlattılar.

"Yansımalar" adlı bir şiir sergisini ise 6 Mat İB sınıfından Gözde Çerçioğlu, 5 Mat A sınıfından Gizem Dumlulu ve Özge Orhan, 5 Fen İB sınıfından Salih Kuzeyli gerçekleştirdiler. Kitapların dünyasına yaptığımız bu yolculuk ve kitaplarla dostluğumuz yaşamımız boyunca sürecektir; çünkü attığımız her adımda önümüzde yeni ufuklar açılacak...



# Activities of the Turkish Department

## 29 October, Republic Day

The 77th year of the Republic was celebrated with much enthusiasm. This year we worked with the P.E. and Music Departments to create a program consisting of a group reading, songs from the school choir and a modern dance presentation. In the first part of the program we showed a Barcovision presentation on the events leading up to and including the War of Independence. The second part was an enactment by Lycee I students of the Declaration of the Republic and the first Parliament. This was followed by a group reading, music and modern dance, all of which were performed by selected students from Lycee 3, Orta 3 and the 8th grade.

## Stars of the Month Story Competition

We have organized the story competitions again this year among 6th grade classes in order to encourage creativity and discover our new young writers. The Story Competition Presentation Ceremony was held on 28 Nov 2000 in Eyüboğlu Hall. We would like to congratulate the winning students:

- 1st 6 H İpek Aydın
- 2nd 6 C Ece Su Yıldız
- 3rd 6 F Hazal Özhan

## 13-17 November Çamlıca Primary School Book Fair

We took our students on a trip through the world of books for one week in order to spark their imaginations and inspire reading. During this trip they had the opportunity to listen to guest authors, to hear fairy tales told to them by Lycee one students and to see fairy tales come to life through skits performed by 6th grade students. We believe that through this introduction to the enchanting World of Books, the students' minds have been opened to a new world and they have experienced the joy of reading.



The following writers spoke at the Book Fair:  
Canan Tan, Mine Soysal, Necdet Neydim, Mustafa Tuncel, Filiz Tosyal, Zeliha Akçağınır, Sevim Ak, Ayfer Gürdal Akın.

## 11-15 December 2000 the Eyüboğlu High School Book Fair

Again with our Book Fair this year we took our students on a journey through the world of books and thus broadened their horizons. Sunay Akın, Öner Yağcı and Bekir Sıtkı Erodoğan, whom we had invited to the Fair, had talks with our students.

Feyza Hepçilingirler and Kemal Demirel, whose books the 7th and 8th graders had read in Turkish lessons, shared with the students their views on their books and the correct and best use of Turkish. Our students were very pleased to be able to meet the authors of the books they had read and to discuss the books with the authors personally.

The 8th graders read the novel "Çalığızu" and then wrote scripts from certain sections and enacted them for their classmates. After that they presented their sketches to 7th grade classes, and in this way introduced the 7th graders to a work which they will read next year. Through these activities the students were able to understand better the events of the novel, the period of the events, and the social and economic problems of people in Anatolia during this period.



A group of 6 Math and Science IB students enacted certain sections of Yaşar Kemal's novel, "Yer Demir Göğ Bakır." After much practice they presented their work to Lycee 2 and 3 students. They distributed lines from the novel to them and asked them to determine the flow of the novel through careful reading and by using their own creativity. Thus there was an interactive learning experience among all the students in the theatre.

In a presentation entitled "I Read a Book," 6 Math IB students and Science High School teacher Güler Yükselen, gave talks on books they had read and made their own evaluations of them. Then, in a presentation entitled "The Electronic Book," the new digital form and the changes it will bring in the internet age, as well as the changes of the written word from tablets to scrolls to the printed book were explained.



A poetry exhibition entitled "Reflections" was organized by Gözde Çerçoğlu of 6 Math IB, Güsem Dumlu and Özge Orhan of 5 Math A and Salih Kuzevli of 5 Science IB.

This journey which we have made through the world of books and our friendship with books will last throughout our lives, for, with every step we take new horizons open before us.

## Sosyal Bölüm Etkinlikleri

Sosyal Bilimler Bölümü'nün hazırladığı "10 Kasım Atatürk'ü Anma Töreni"nde Atamızız bilinmeyen yönleriyle andık ve anladık. Herkesin yoğun ilgisini çeken ve internette canlı yayınlanan programın ardından öğrencilerimiz katılmı ile hazırlanan "Atatürk'ü Anlamak" adlı sergi açıldı.

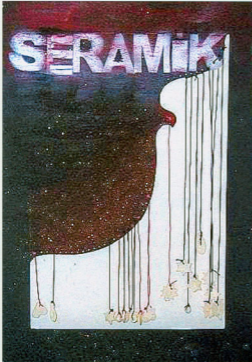
Atatürk Anma Programı kapsamında düzenlediğimiz "Atatürk İlike ve Devrimleri Işığında Devlet ve Toplum Yapımızda Öncelikle Gerçekleşmesini İstedikleriniz" konulu kompozisyon yarışması sonuçlandı.

4 B'den Duygu Öztürk birincilik, 3 C'den Bora Arda ikincilik, 5 Fen İB'den Umut Tolganhan üçüncülük ödülünü kazandılar.

## Resim Bölümü Etkinlikleri

• 04 Ekim 2000 tarihinde Seramik Kulübü öğrencileri, Resim ve Seramik Sanatçısı Jale Yılmazbaşar'ın sergisine gitti.

• Resim, Seramik, El Sanatları, Sanat Eserleri İnceleme Kolları hep



birlikte 10. İstanbul Sanat Fuarı'nı gezdiler. Çeşitli sanatçıların eserlerini toplu halde görme fırsatı elde ettiler.

• 13-17 KASIM 2000 tarihlerinde düzenlenen Kitap Şenliği için Eyüboğlu Çamlıca İlköğretim Okulu'nun girişini 'Kitap Ormanı' haline getirdik. Aynı dönemde, kütüphanemizin yeni düzenine ve öğrencilerimizin okuma alışkanlığı edinmelerine katkı amacıyla kütüphanemizi Walt Disney kahramanlarıyla süsledik.

• Resim Bölümünün önerisiyle, tüm eğitsel kolların katıldığı bir etkinlik düzenlendi. Bu etkinlikte eğitsel kollar bir pano üzerinde kendilerini anlatan çalışmalar yaptı ve bu çalışmalar Eyüboğlu Lise binasının dört katını kaplayacak şekilde sergilendi.

• İlköğretim ve kolej binamızın yalın için süsledik.

## Beden Eğitimi Bölümü

Beden Eğitimi Bölümü tarafından düzenlenen Cumhuriyet Kupası ve Atatürk Kupası sınıflar arası Futbol, Bocce, Basketbol ve Atletizm yarışmaları ekim ve kasım aylarında yapılmış olup birinci olan sınıf ve öğrenciler Okul Müdürleri tarafından madalya ve başarı belgeleri ile ödüllendirildiler.

- Cumhuriyet Kupası Liseler Arası Futbol Turnuvası Ekim 2000 **5 Fen B**
- Cumhuriyet Kupası Orta Okullar Arası Futbol Turnuvası Ekim 2000 **3 G**
- Cumhuriyet Kupası 6. Sınıflar Arası Basketbol Turnuvası Ekim 2000 **6 B**
- Cumhuriyet Kupası 7. Sınıflar Arası Basketbol Turnuvası Ekim 2000 **7 A**
- Atatürk Kupası Orta Okullar Arası Basketbol Turnuvası Kasım 2000 **3 D**
- Atatürk Kupası 8.Sınıflar Arası Futbol Turnuvası Kasım 2000 **8 F**
- Atatürk Kupası Liseler Arası Futbol Turnuvası Kasım 2000 **Gençlik Spor**
- Atatürk Kupası Atletizm Yarışması 6. Sınıf Bayanlar 1.si **Merve BAL 6 C**
- Atatürk Kupası Atletizm Yarışması 7. Sınıf Erkekler 1.si **Ali Bilge AKKAYA 7 F**
- Atatürk Kupası Bocce 1. **Nazlı DÖNMEZ 3 B**
- Atatürk Kupası Bocce 2. **Merve SOYDAŞ 7 L**
- Atatürk Kupası Bocce 3. **Eda İBAK 3 E**

## Activities of the Social Sciences Department

During the November 10 ceremony prepared by the Social Sciences Department to commemorate the death anniversary of Atatürk, we remembered his lesser known characteristics. After the program, which attracted many people and was broadcast live over the internet, we opened the exhibition "Remembering Atatürk," which was prepared by our students.

The composition competition on the subject "What We Want to Realize in Our Government and Society Under the Guidance of Atatürk's Principles," was organized as part of the Atatürk Commemoration Program. Duygu Öztürk from 4 B won first prize, Bora Arda from 3 C second, and Umur Togan Tan from 5 Science IB third.

## Activities of the Art Department

• On 4th October 2000 the Ceramics Club had a trip to the exhibition by the famous artist, Jale Yılmazbaşı.

• The Art and Handicrafts Clubs had a trip to the 10th Istanbul Annual Art Fair. The students had the opportunity to see a collection of work by various artists.

• We rearranged the entrance of our Çamlıca Primary School building for "Book Forest", the Annual Book Fair held between November 13-17. We also decorated the library with Walt Disney cartoon characters to help the students develop a habit of reaching as well as make them familiar with the new arrangement of the library.

• As suggested by the Art Department, an activity that involved all the clubs in our school was organised. All the clubs were required to prepare posters that would best represent themselves. The projects are being exhibited in the college building.

• We decorated Çamlıca Primary School and College buildings for the New Year.

## Activities of the Physical Education Department

Football, Bocce, Basketball, Athletics Atatürk Cup and Republic Cup intra-classes sports championships were organised by the PE Department in our schools in October and November. The classes and students who became the first were given their medals and certificates by the school principals.

- Republic Cup Football Tournament-Lycees Classes October 2000 5 Science B
- Republic Cup Football Tournament-Middle School Classes October 2000 3 G
- Republic Cup Basketball Tournament-Grade 6 Classes October 2000 6 B
- Republic Cup Basketball Tournament-Grade 7 Classes October 2000 7 A

- Atatürk Cup Basketball Tournament-Middle School Classes November 2000 3 D
- Atatürk Cup Football Tournament - Grade 8 Classes November 2000 8 F
- Atatürk Cup Football Tournament-Lycees Classes November 2000 Gençlik Spor
- Atatürk Cup Athletics Competition Grade 6 Girls **Merve Bal 6 C**
- Atatürk Cup Athletics Competition Grade 7 Boys **Ali Bilge Akkaya 7 F**
- Atatürk Cup Bocce 1st place **Nazlı Dönmez 3 B**
- Atatürk Cup Bocce 2nd place **Merve Soydaş 7 L**
- Atatürk Cup Bocce 3rd place **Eda İbâk 3 E**



## Müzik Bölümü Etkinlikleri

• 25 Eylül 2000 Pazartesi günü Müzik öğretmenleri verdikleri küçük bir konserle bu yılın müzikle ilgili etkinliklerini başlattılar. 25 Eylül 2000 Pazartesi günü Aya İnisi'nde düzenlenen "Musica Viva" Akademik Oda Orkestrası konserine müzik öğretmenleri eşliğinde 20 kişilik bir öğrenci grubu götürüldü.

• 30 Eylül 2000 Cumartesi günü yine Aya İnisi'nde düzenlenen "Çağlar Boyunca Koro Müziği" konserine 35 kişilik bir öğrenci grubu ile gidildi.

• 7 G Sınıfı öğrencimiz Aylin Denker, 9 Ekim 2000 tarihinde Eyüboğlu Hall'da piyano konseri verdi.

• 3 C Sınıfı öğrencimiz Erçin Sönmez, 20 Ekim 2000 tarihinde Eyüboğlu Hall'da piyano konseri verdi.

• Bir müzisyenin hayat hikayesini anlatan "SHINE" adlı film, 6-7-8 Kasım tarihlerinde bölümler halinde Eyüboğlu Hall'da öğrencilerimize izletildi.

• Kasım ayı boyunca, W.A. Mozart'ın hayatı ile ilgili çalışmalar panomuzda sergilendi.

• 10 Kasım 2000 Cuma günü Atatürk Kültür Merkezi'nde İstanbul Devlet Opera ve Balesi'nin düzenlediği "Atatürk'ü Anma Konseri"ne bir grup öğrenci ile gidildi.

• 6 H Sınıfı öğrencilerimizden Ece Demirci ve Alper Mat 16 Kasım 2000 tarihinde Eyüboğlu Hall'da piyano konseri verdiler.

• 22 Kasım 2000 tarihinde okulumuzda Milli Eğitim Bakanlığı tarafından düzenlenen "Cumhuriyetimize İlk Veren Öğretmenler" programında okul korumuz görev alarak ülkemizdeki en yaşlı öğretmenlere başanları bir konser verdi.

• 24 Kasım 2000 Cuma günü Atatürk Kültür Merkezi'nde İstanbul Devlet Senfoni Orkestrası'nın "Mahler'in 3. Senfonisi" konserine bir grup öğrenci ile gidildi.

• 5-6-7-8 Aralık tarihlerinde W.A. Mozart'ın hayatını konu alan "Amadeus" adlı film Eyüboğlu Hall'da öğrencilerimize izletildi.

• 2 Aralık 2000 Cumartesi günü Atatürk Kültür Merkezi'nde İstanbul Devlet Senfoni Orkestrası'nın konserine davetiyeler değerlendirilmesinde iki hafta üst üste birinci seçilen 6 G sınıfı götürüldü.

## Rehberlik Servisi Çalışmaları

Okulumuz Rehber Öğretmenleri 29 Mart 2000 tarihinde Doç.Dr. Bülbin Sucuoğlu tarafından verilen "Sosyal Beceri Öğrenimi" seminerine katıldılar. Bu seminerde öğrencilerimizin sosyal ortamlarda onlardan beklenen olumlu tepikleri nasıl gösterecekleri, olumsuz tepiklerden nasıl kaçınacakları konusundaki becerilerini geliştirme yolları tartışıldı. Bu konuya yönelik çalışmalar Rehberlik Servisi tarafından yürütülecektir.

1 Nisan 2000 tarihinde Özel Yüzyıl Eğitim Kurumları'nda düzenlenen "Özel Okullar Rehberlik Servisleri Buluşması" toplantısına okulumuzda temsil rehber öğretmenlerimiz katıldılar. Her yıl yapılan bu toplantıda Özel Okullar Rehberlik Servisleri iletişimi sağlandı.

## Music Department

• The music teachers started the year giving a mini-concert on September 25th, 2000.

• A group of 20 students were taken to the concert "Musica Viva" by Akademik Chamber Music Orchestra in Aya İnisi on September 25th, 2000.

• A group of 35 students were present at a concert that took place in Aya İnisi on September 30th, 2000. The name of the concert was "Çağlar Boyunca Koro Müziği".

• Aylin Denker, our student from 7 G gave a piano concert at Eyüboğlu Hall on October 9th, 2000.

• Erçin Sönmez from 3 C gave a piano concert at Eyüboğlu Hall on October 20th, 2000.

• Our students viewed the film called "Shine" in groups at Eyüboğlu Hall on November 6th, 7th, 8th, 2000.

• Mozart's life was exhibited on our board during November.

• On November 10th, a group of students were present at a concert at AKM in the memory of Atatürk. The concert was organised by Devlet Opera ve Balesi.

• Ece Demirci and Alper Mat from 6 H gave a piano concert at Eyüboğlu Hall on November 16th, 2000.

• On November 22, 2000, our School Chorus gave a concert for the oldest teachers in Turkey as the part of the programme called "Cumhuriyetimize İlk Veren Öğretmenler", which was organised by The Ministry of Education.

• A group of students went to the concert, Mahler's 3rd Symphony by Istanbul Symphony Orchestra at AKM on November 24th, 2000.

• Our students viewed the film Amadeus, which is about Mozart's life, at Eyüboğlu Hall on December 5th, 6th, 7th, 8th, 2000.

• 6 G students were taken to a concert by the State Symphony Orchestra at AKM on December 2nd, 2000 as a reward for their positive behaviour for two successive weeks.

## Guidance Center

Our guidance teachers attended a seminar on "Learning Social Skills" by Dr. Bülbin Sucuoğlu on 29th March 2000. The main topics discussed in the seminar were how students should show positive response expected from them in social relations and ways of improving students' ability to avoid reacting inappropriately. Tasks related to this subject will be carried out by the Guidance Service. As representatives of our school, the guidance teachers participated in the "Private Schools Guidance Service Meeting" organised at Yüzyıl İhtif College on 1st April 2000. Healthier communication among private schools' guidance services has been provided through this annual meeting.

## Eğitsel Kol ve Kulüp Çalışmaları

### Extracurricular Activities and Clubs



### Satranç Kulübü

24-26 Kasım 2000 tarihleri arasında düzenlediğimiz "EYÜBOĞLU V. DOSTLUK SATRANÇ TURNUVASI", 51 okul ve 500'e yakın öğrenci ve çalıştırıcının katılımıyla gerçekleşti. Son gün, 26 Kasım Pazar günü, dereceye girenlere madalya ve plaketleri verildi. Turnuva sonunda Eyüboğlu Çarşıca İlköğretim Okulu, "İlköğretim Yıldızlar" dalında birinci oldu.

#### Dereceye giren okullar:

##### İlköğretim Yıldızlar Dalı

1. Eyüboğlu Çarşıca İlköğretim Okulu
2. Özel Alman Lisesi (Orta Kısım)
3. Aksaray Mahmutiye Etüt ve Beslenme İlköğretim Okulu

##### Liseli Gençler Dalı

1. İstanbul Lisesi
2. Özel Alman Lisesi
3. Kabaataş Erkek Lisesi

### Chess Club

The fifth championship Chess Tournament was held on our Çarşıca Campus between November 24-26, 2000. About 500 participants from 51 schools struggled to be successful in the tournament. The winners received their medals and shields at the ceremony held at Eyüboğlu Hall on 26 November, 2000.



## Eyüboğlu Koleji Coğrafya Kulübü

Kulübümüz 11.10.2000 Çarşamba günü Boğaziçi gezisi yaptı. Bu geziye okul kütüphanesinde kaynak taraması yaparak hazırlandık. Bulduğumuz bizi çok şaşırttı. Bir zamanlar Beykoz İskelesi önünde kılıç balığı dalyanı olduğunu, Beşiktaş'ta ispinaz, florina, bülbül sesleri duyulduğunu, Çubuklu'nun kızıldoğum, Sanayi'in kirazının meşhur olduğunu öğrenmek, bugüne baktığımızda hangimizi şaşırtmaz ki?

Gezi günü hava çok güzeldi. Birçok fotoğraf çektik. Bunları hazırladığımız iki panoda sergiledik. Çalışmalarımıza devam ediyoruz.



### The Geography Club

Our club took a trip on the Bosphorus on 11 Oct 2000. We prepared for this trip by looking through sources in the school library. We were very surprised by what we found! Who wouldn't be surprised to learn that once upon a time there were swordfish at the Beykoz waterfront, that one could listen to nightingales in Beşiktaş, and that the cherries of Sanayi were famous?

The weather was very nice the day of the trip, and we took many photographs which we have displayed on two bulletin boards.



## Kızılay ve Sosyal Dayanışma Kolu

Kolumuzun faaliyetleri her yıl olduğu gibi bu yılda yoğun bir şekilde sürecek.

2000-2001 eğitim ve öğretim yılında Sosyal Dayanışma Kolu, amaçları doğrultusunda ilk etkinliğine deprem bölgesi Düzce'de bulunan kardeş okulumuz Azıyçe İlköğretim Okulu'na venilmek üzere okul araç ve gereçlerini kapsayan bir kampanya açmakla başladı. Tüm Eyüboğlu Eğitim Kurumları öğrencileri kampanyaya büyük ilgi gösterdi, kendilerini derginiz aracılığıyla teşekkürlerini iletiyorlar. Toplanan yardımlar, düzenlenerek koliler halinde hazırlandı; 26 Ekim 2000 Perşembe günü, Müdür Yardımcısı Ahmet Ersöz, Kol Rehber Öğretmenleri Asuman Acar-Nimet Hınoğlu ve bir grup öğrenci ile birlikte kardeş okulumuza götürüldü. Öğrencilerimiz orada duygu dolu bir gün yaşadılar. Orada yapıldıkları güzel günü ve mutluluklarını okuldaki diğer arkadaşlarıyla, duygularını dile getiren yazdıkları ve orada çektikleri resimlerden oluşan pano aracılığıyla paylaştılar.

Öğrencilerimizin ilk kampanyaya gösterdikleri duyarlılık ve ilgiden aldığımız cesaretle 20 Kasım-20 Aralık 2000 tarihleri arasında ikinci bir kampanya başlattık.



### "OYUNCAĞINI PAYLAŞ" kampanyası.

Eyüboğlu Eğitim Kurumları, önemle üzerinde durduğu "yeni neslin toplum hizmetini bilincini geliştirmeye" konusundaki çalışmalarını çeşitli aktivitelerle sürdürüyor. Kızılay, Sosyal Dayanışma ve Yardımlaşma Kolu öğrencilerimiz rehber öğretmenleriyle birlikte 13 Ocak 2001 Çarşamba günü Çocuk Esirgeme Kurumu Göztepe Semiha Şakir Çocuk Yuvası'na ziyaret ettiler.

Ziyaretimizin amacı klasik anlayışın ötesinde, bir tatil gününü yuvadaki çocuklarla birlikte geçirecek çeşitli aktiviteleri keyifli bir gün yaşamak ve paylaşmaktır. Gün, öğrencilerimizin evlerinde hazırladıkları yiyeceklerle, birlikte yaptıkları kahvaltıyla başladı. Bu anlamlı buluşma, iki öğrencimizin verdiği mini gitar konseriyle devam etti. Öğrencilerimiz, Oyuncaklarını Paylaş Kampanyası kapsamında topladıkları oyuncakları yuvada yaşayan kardeşlerine dağıttılar.



## The Red Crescent and Social Service Club

Our club is involved in many activities this year, as always. The Social Service Club started the 2000-2001 school year with a campaign to provide our sister school, Azıyçe Primary School in Düzce, with school supplies.

All of the students of the Eyüboğlu Educational Institutions showed great interest in this campaign, and we would like to thank them here in this newsletter.

The contributions of the students were put into packages, which were then taken to our sister school on 26 October 2000 by Assistant Principal Ahmet Ersöz, club teachers Asuman Acar and Nimet Hınođlu, and a group of students.

Our students experienced an emotional day at the school. They shared their experiences and their happiness with other Eyüboğlu students through a bulletin board

where they put up compositions reflecting their feelings and pictures taken that day.

We were encouraged by the interest of our students in this campaign, and thus started a second campaign which lasted from 20 Nov to 20 Dec 2000. The second campaign was named "Share Your Toys." The toys which were collected will be taken to an orphanage at the New Year and will be distributed to the children during a New Year's Party.

Community Service is a field that is being given high importance at Eyüboğlu Educational Institutions. Several activities on the theme have been continuing to raise awareness among the young generation.

The Red Crescent and Social Service Club students visited the Semiha Şakir Orphanage in Göztepe with their club teachers on January 13th, 2001. The students spent an enjoyable Saturday with the children at the orphanage. The day started with a breakfast that consisted of delicious food that was prepared by our students at home. That meaningful gathering continued with a mini guitar concert given by two of our students. Following the concert, the toys, that had been collected during the "Share Your Toys Campaign" were distributed to the children at the orphanage.



## Astronomi Kulübü

### CCD ile Ay Gözlemi

CCD kamera astronomide 1990'larda kullanılmaya başlanmış bir alicidir. Görüntüde astronominin her alanında yaygın bir şekilde kullanılan CCD'ler diğer alicilerden çok daha duyarlı olması ile tanınmaktadır. Hatta astronomide CCD deniminden söz edilmektedir. Bunun en önemli nedeni, CCD'lerin orta boy bir teleskopla bile çok küçük cisimlerin gözlemini yapabilmeyi mümkün kılmasıdır. Üstelik bunun için karanlık bir yer olmasına, şehir dışına çıkmasına da gerek yoktur. Arka bahçenizden bile rahatlıkla bu gözlemleri yapabilirsiniz.

İşte Eyüboğlu İkiz Gözlemevi (EİG) de bu CCD kameralardan birine sahip. Bu kamera sayesinde gözleminde 15-16 kadire (çiplik gözün görme sınırı maksimum 6 kadirdir) kadar olan cisimler gözlenebilir. Bu da EİG'den galaksilerin, yıldızların, bulutlarının ve tabii ki gezegenlerin ve Güneş'in de gözlenebileceği anlamına geliyor.

CCD'nin deneme gözlemlerinde, üzerinde çalışılması en kolay cisim olan Ay'ı seçtik. Teleskobun arkasına uygun aparatlarla CCD kameraları bağladık. CCD kamera bir seri kablo yardımıyla bilgisayarla iletişim kurmakta. Kameralara "görüntüyü al" komutu bilgisayar tarafından verildikten sonra, belirlenmiş poz süresi boyunca kameranın objektifi açık kalarak gök cisiminden gelen ışığı toplar. Daha sonra elde ettiği görüntüyü bilgisayara gönderir ve siz de ekranda görürsünüz. Aşağıda gördüğünüz resim bu şekilde Eyüboğlu İkiz Gözlemevi'nden çekilmiştir. Görüntünün çekildiği tarihte Ay son dördün evresini biraz geçmişti. Resimdeki karanlık kısım Ay'ın diğer yarısıdır.

## Astronomy Club

### Moon Observation With The CCD Camera

The CCD camera is a kind of detector which has been used in astronomy since 1990. This camera is more sensitive than the other detectors and is used in every branch of astronomy. With the CCD camera it is possible to observe any interstellar object that has low luminosity. What's more, you don't need to leave the city and look for dark places to carry out your observation if you have a CCD camera.

Eyüboğlu Twin Observatories have one of these cameras. With it, we can observe any object whose luminosity is 15-16 magnitude. (With the naked eye you can observe an object whose luminosity is at most 6 magnitude.) This means that we can observe galaxies, stars and nebulae, in addition to planets and the Sun, from our observatory by using this camera.

We chose the Moon to observe in our CCD trial observations. We connected the CCD camera to the telescope by using suitable equipment. It is possible to connect the camera to a computer by using some cables. Whenever the computer commands the camera to get the image, the camera collects the light of the object and sends the image to the computer, so you can see it on the screen of the computer.

The photograph that you see below was taken from our observatory by using the CCD camera. When we took this image, the Moon's phase was in the last quarter. The darkest part of the photograph is the other side of the Moon.

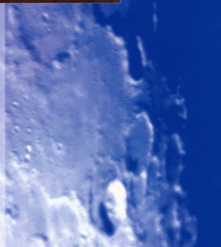
## Sinema Kulübü

Kulübümüz çalışmalar içinde sinemanın tarihçesi kısaca anlatılarak bilgi verildi. Dünyadaki yabancı film festivallerinin hangi ülkelerde, hangi tarihlerde yapıldığı araştırıldı. Yabancı yönetmenlerden Paul Cox'un hayat ve filmleri hakkında çalışma yapıldı. Savaşın çocuk psikolojisi üzerine etkilerini anlatan yakın tarihimiz ile ilgili "Bati Beyrut" filmi ve William Golding'in romanından uyarlanan "Lord of the Flies" filmi izleyerek tartıştık. 4 - 18 Aralık tarihlerinde Eyüboğlu Hall'da National Geography'den belgesel filmleri bütün öğrencilere açık olarak izledik.

## The Cinema Club

During the work of our club, some brief information on the history of cinema was given. Research was done on which foreign film

festivals are held in which countries at which dates. We studied the life and films of the foreign director Paul Cox. In addition to that, we watched two films: "West Beirut," which deals with the psychological effect of war on children and "Lord of the Flies," taken from William Golding's famous novel. We then discussed the two movies. From 4-18 December, National Geographic documentaries will be shown in Eyüboğlu Hall to all interested students.



## Gezi İnceleme Kolu Etkinlikleri

Gezi ve İnceleme Kolu bu yılki etkinliklerine hızlı başladı.

20 Eylül 2000'de geçen yılki etkinliklerinin yanısıra bu yıl yapılacak şehirci ve şehir dışı geziler ve diğer etkinliklerin tanıtımı için hazırlanan barkovizyon izlendi.

04 Eylül 2000'de Yıldız Sarayı'nı, 18 Ekim 2000'de Hasköy Köç Sarayı Müzesi'ni, 08 Kasım 2000'de Sultanahmet Cumhuriyet Müzesi'ni yakından tanıma fırsatı bulduk.

Aynı Gezinleri yarışmamız yeniklerle sürüyor. Gezi Kolu panosunda yayırlanan soruya doğru cevap veren öğrencimiz Ayın Gezinini seçilerek 4 kişilik tiyatro, sinema ya da müze giriş bileti kazanıyor.



## The Excursion Club

The Excursion Club started the year with many activities.

On September 20, 2000 we watched a barcovision presentation on last year's activities along with an introduction to the excursions which we will be taking this year.

We had an opportunity to learn more about: Yıldız Palace on 4 Sept 2000, Hasköy Köç Industrial Museum on 18 Oct 2000, Sultanahmet Museum of the Republic on 8 Nov 2000.

We are continuing our competition for Traveler of the Month. The student who correctly answers the question posted on the Excursion Club bulletin board becomes the Traveler of the Month and wins 4 tickets to a theatre, cinema, or museum.

## Tarih Kulübü

Tarih Kulübümüz tarihimiz yerinde araştırıyor.

15 Kasım 2000'de Beylerbeyi Sarayı ve Küçüksu Kasrı'nda incelemelerde bulunduk.

"Öğrenen Okul Etkinlikleri"imizin ilki olan, 13 Kasım 2000'de düzenlediğimiz "Tarih Ölümi Nasıl Okur?" başlıklı konferansa Boğaziçi Üniversitesi Tarih Bölümü öğretim üyesi Prof. Dr. Ethem Eldem konuşmacı olarak katıldı.

## The History Club

Our history club learned history where it happened. On 15 Nov 2000 we visited the Beylerbeyi and Küçüksu Palaces.

The first conference of the School Learning Activities took place on 13 Nov 2000. Boğaziçi University History Professor Dr. Ethem Eldem spoke on the subject "How Does History Read Death?"

## Bilgisayar Kulübü

Bu yıl Office 2000 programları üzerinde çalışmaya başladık. Öncelikle Word 2000 programını inceledik. 29 Ekim, 10 Kasım gibi özel günlerde bu programı kullanarak çeşitli pano çalışmalarını yaptık. Office programlarından olan Excel, Access, Power Point gibi programlarla yıl sonuna kadar çalışmalarımıza devam edeceğiz.

## Computer Club

We have begun working on Office 2000 programmes this year. First, we went through Word 2000. We prepared various panels on October 29th and November 10th 2000 using the programme. We will continue our studies until the end of the 2000-2001 Academic Year using Office programmes like Excel, Access and Powerpoint.

## Sağlık Taraması

Okulumuzda 15 Kasım 2000 tarihi itibarıyla Özel Unimed Polikliniği'nin katkılarıyla, Dt.Pınar Başaral ve Dt.Çağdaş Kocaman tarafından ağız ve diş sağlığı taraması yapıldı ve taramanın sonuçları ilgili öğrencilerin velilerine bildirildi.

Yine 1 Kasım 2000 tarihinden bu yana 1.-8. Sınıf öğrencileri, Okul Doktorumuz Sadreddin Apaydın (Çocuk Sağlığı ve Hastalıkları Uzmanı) tarafından genel sağlık kontrolünden geçirildi; elde edilen bulgular, velilerden gelen sağlık bilgi formuyla birleştirilerek öğrencilerin kişisel sağlık dosyaları oluşturuldu.



## Health

Our students' dental health has been checked thoroughly by Dt. Pınar Başaral and Dt. Çağdaş Kocaman with the contribution of Unimed Clinic since November 2000. The parents are being informed about the results. Grade 1 to 8 students have been examined by the school doctor, Dr. Sadrettin Apaydın and a personal health file is prepared for each student according to the results of the check-up and the health information forms filled in by the students' parents.





## Çevre ve Doğa Kulübü

Çevre ve Doğa Kulübü'nün yürüttüğü "Çevrenin Genç Sözcüleri" (Young Reporters) projesindeki "Atıklar ve Geri Dönüşüm" konu başlığı Türkiye Çevre Eğitim Vakfı Başkanı Prof. Dr. Çelik Tarımcı tarafından onaylandı. Proje çalışmalarımız tüm hızıyla sürüyor.

Çevre Kulübü öğretmenleri Fatmanur Çırmaz ve Figen Alp; 6 E, 6 F 5 sınıfları ve Çevre Kulübü Öğeleri Erozyon Haftası nedeniyle 20 Kasım 2000'de TEMA'nın Taksim'de yapılan Toprağa Saygı Yürüyüşü'ne katıldılar.

Çevre Kulübü Erozyonla Mücadele Haftası Etkinlikleri kapsamında tüm 5. sınıflar, 6. sınıflar, 7 E, 7 G, 7 H sınıflarının katıldığı, Çevre Kulübü Kurucu Öğretmenimiz TEMA Bölge Temsilcimiz Fatmanur Çırmaz ve Figen Alp'in hazırladıkları "Çevrenin Genç Sözcüleri Proje Sunumu" gerçekleştirildi. MYP çevre komitesi işbirliğiyle başlatılan kağıt kampanyası sürüyor. Ayrıca "Meşe Palamudu Kampanyamız" da başladı. Böylece Eyüboğlu Eğitim Kurumları erozyonla mücadele etmekte.



## The Environment Club

The subject "Trash and Recycling," which is part of the Young Reporters project being conducted by the Environment Club, was approved by Prof. Dr. Çelik Tarımcı, the President of the Turkish Environmental Education Foundation. Our work on this project continues.



Environment Club teachers Fatmanur Çırmaz and Figen Alp, along with 6-E, 6-F classes and the members of the Environment Club, took part in the TEMA-sponsored "Walk for the Soil", in Taksim Square on 20 November 2000, to publicize Erosion Week.

During the activities of Erosion Week all of the 5th and 6th grades, plus 7 E, 7 G and 7 H, attended the presentation of the Young Reporters Project that was prepared by Environment Club founder Fatmanur Çırmaz and Figen Alp. The paper campaign which was started with the help of the MYP Environment Committee continues. In addition, our Oak Tree Campaign is about to begin. In this way the Eyüboğlu Educational Institutions will take part in the fight against erosion as well.

## Lisemiz Artık 4 Yıl

Açıldığı 1985 yılından beri başarılı çizgisini koruyan ve "sürekli gelişim" felsefesiyle eğitim veren Eyüboğlu Lisesi, 2001-2002 Öğretim Yılından itibaren öğretim süresini 4 yıla çıkaracaktır. Üç yıllık lise öğretimi 6,7,8. ve orta 3. Sınıf öğrencilerimizin seçimine bırakılacaktır.

### Neden 4 yıl?

Dört yıllık liseleme;

- Eğitimde Avrupa ülkelerinin standartlarına uygunluk sağlanacaktır.
- MEB'nin çalışmasını sürdürdüğü 12 yıllık zorunlu eğitime hazırlıklı olunacaktır.
- Dil eğitimi için daha fazla zaman bulunacaktır. Öğrenciler 2. ve 3. Yabancı dili üstün düzeyde öğrenme fırsatı elde edeceklerdir.
- ÖSS için daha rahat hazırlanma olanağı yaratılacaktır.
- Her türlü etkinlik için daha çok zaman oluşturulacaktır.
- Mesleğe yönelmede yaş olgunluğu sağlandığından öğrenciler tercihlerinde daha bilinçli olacaklardır.
- Programlar zenginleştirilerek, uygulamalar için zaman kazanılacak ve tüm çalışmaların pekiştirilmesi sağlanacaktır.

Ayrıca kurumumuzda uygulanan uluslararası programların bir gereği olarak da 4 yıllık lisenin sağladığı başka avantajlar vardır. Bu uygulamayla isteyen öğrencilerimiz MYP sertifikasını Lise 2. Sınıfın sonunda, IB diploma programını da Lise 3. Sınıfın itibaren alabilirler. IB diploma programı, 3 yıllık lisede, önümüzdeki yıldan itibaren öğrencinin not ortalamasına göre alabileceği bir program olarak uygulanacaktır.

## Four Year Lise Programme

Eyüboğlu High School has maintained the same standard of educational achievement and has followed a philosophy of continuous development since it was first founded in 1985. A four-year Lise Programme will be established in Eyüboğlu High School starting from the 2000-2001 Academic Year. Students in Grade 6, 7, 8 and Orta 3 will be free to decide whether to complete their Lise education in three or four years.

### Why four years?

With our four-year Lise programme;

- We will be able to reach the standards of education in European countries.
- We are anticipating and preparing for the ministry's 12 year compulsory education programme.
- More time will be available for language education. The students will be able to achieve a high level in their second and third languages.
- The students will have more time to prepare for ÖSS.
- The students will have more time for all kinds of activities.
- The students will be able to make more conscious decisions when choosing their profession due to a higher level of maturity.
- With enriched programmes and more time for implementation, students will have the opportunity to consolidate their knowledge.

Moreover, there are other advantages provided by the 4-year Lise programme with regard to the international programmes that are being carried out in our school. The students will be able to obtain an MYP certificate at the end of Lise 2, and start an IB diploma programme in Lise 3. The IB Diploma Programme will also be implemented in the 3-Year Lise for students who meet the high standards of the programme.

## Okullarımızdan Haberler News From Our Schools

### Eyüboğlu Kadıköy İlköğretim Okulu'ndan Haberler

• 20 Nisan 2000'de Scrabble Turnuvasına katılan kız öğrencilerimiz Kadıköy İlköğretim Okulları arasında ikinci, erkek öğrencilerimiz ise üçüncü oldular.

• 13 Mayıs 2000'de öğrencilerimiz portfolyo çalışmalarından seçtikleri üç tanesini velilerine sundular. Sunum ayrıca Rehberlik Servisi tarafından gerçekleştirilen "Davranış Değişimi" konusunu da kapsıyordu. Tüm öğrencilerimiz, öğretmenleri ve velileri bu çalışmadan büyük zevk aldılar.

• Hentbol takımız Kadıköy'deki okullar arasında 1999-2000 şampiyonu oldu.

• 27 Mayıs 2000'de öğrencilerimiz yıl boyunca hazırladıkları çalışmalarını yıl sonu gösterisinde sundular. Bu gösteri bale, halk oyunları ve İngilizce drama çalışmalarından oluşuyordu.

• 1 Haziran 2000'de 5 B sınıf öğrencileri tarafından "Yeni Masallara Doğru" adlı kitap sunuldu. Tüm öğretmenler, veliler ve yazarlar açılış kokteyliyle katıldılar. Öğrencilerimizin tüm yıl boyunca yazdıkları öyküler bu kitapta yer aldı. Kitaplardan elde edilen gelir Düzce Aziziye İlköğretim Okulu'na bağlandı.

• 8 Haziran 2000'de 4 A ve 4 B sınıfı öğrencileri İyıl Yücesoy'un katkılarıyla "Yanım Akıl Yapar" adlı oyunu Eyüboğlu Halli'da sergilediler. Eyüboğlu Lisesi yöneticileri, öğretmenleri ve aileler oyunu beğeni ile izlediler.

• Eyüboğlu Eğitim Kurumları resim sergisi, 8 Haziran 2000'de Kadıköy Belediye binasında açıldı. Öğrencilerimizin yıl boyunca yaptıkları resimler sergide yer aldı ve sergi beğeni topladı.

• 18 Nisan 2000 tarihinde başlayan restorasyon çalışmaları okulumuzun çehresini tamamen değiştirdi. Bu çalışmalar kapsamında 70 kişilik bir tiyatro salonu inşa edildi ve tüm yıl yenilikler 26 Ağustos 2000'de düzenlenen bir kokteyilde Eyüboğlu çalışanlarına tanıtıldı.

• 11 Eylül 2000'de 5 A, 5 B ve 5 C öğrencileri, sınıf öğretmenleri ve idareciler Kadıköy Meydanı'nda yapılan İlköğretim Haftası törenine katıldılar.

• 1 A ve 5 A öğrencileri, öğretmenleri ve velileri ile Arslan Batman Veli Nihat İlköğretim Okulu'na yardım kampanyası düzenlediler.

• 5 C sınıfından Mine Arslan, 4 B sınıfından Denizhan Hancı, 3 B sınıfından Berkan Balcı, 2 A sınıfından Necmettin Tamgüney, 1 A sınıfından Buse Soysal, okulumuz tarafından düzenlenen Demokrasi ve Geleceğimiz konulu resim yarışmasında ödüle layık görüldüler.



## News From Kadıköy Primary

• On 20 April 2000 our students joined the Scrabble Tournament. Girls became 2nd and boys became 3rd among Kadıköy Primary Schools.

• On 13 May 2000 our students presented three subjects from their portfolios to their parents. The presentation also consisted of a work called "Changing Attitude" introduced by the Guidance Center. All the students, parents and teachers enjoyed the activity.

• Our Handball Team became the 1999-2000 champion among the schools in Kadıköy.

• On 27 May 2000 our students presented the activities they prepared all through the year, at their end-of-year-show. They presented ballet, folk dances and English Drama.

• On 1 June 2000 the book called "Yeni Masallara Dogru" was presented by 5 B students. All teachers, authors and parents were at the opening cocktail. All the stories that our students wrote throughout the year were placed in the book. The income of the books will be donated to Düzce Aziye İlgögretim Okulu.

• On 8 June 2000 4 A and 4 B performed the play "YARIN AKIL YAPAR" in Eyüboğlu Hall with the help of Iđil Yücesoy. Eyüboğlu High School teachers, administrators and parents enjoyed watching the play.

• The art exhibition of Eyüboğlu Educational Institutions was opened on 8 June 2000 at Kadıköy Municipality building. The pictures that our students worked on throughout the year were exhibited and their parents enjoyed seeing them.

• All the physical facilities of our school have been restored as a result of the restoration work that started on 18 April 2000. A theatre hall with a capacity of 70 was built. All these new buildings were introduced to Eyüboğlu Staff at the cocktail party on August 26, 2000.

• On 11 September 2000, 5 A, 5 B, 5 C, their class teachers and administrators participated in the wreath ceremony that was held in Kadıköy Square at 9 o'clock in the Primary Education Week.

• On 13 October 2000, 2 A, their class teacher Ayşen Yöner and PE teacher Hakkı Sanan had a trip to Taksim and Levent in relation to the unit "Vehicles and Traffic."

• 1 A, 5 A students, their parents and teachers organized a campaign to help Arslan Batman Velî Nihat Primary School.

• Mine Arslan from 5 C, Denizhan Harıcı from 4 B, Berkan Balcı from 3 B, Necmettin Tamgöney from 2 A, Buse Soysal from 1 A received awards in the Art Competition entitled "Democracy and Our Future" organized by our school.



# Eyüboğlu Çamlıca İlköğretim Okulu'ndan Haberler

## News From Çamlıca Primary



Pre-school students visited the Children's Section of the Archaeology Museum in Istanbul. During the trip, the students learned different ways of expressing feelings.



Hazırık sınıfı öğrencileri İstanbul Arkeoloji Müzesi Çocuk Bölümüne gez yaptılar. Bu gezide, duyguların farklı ifade ediliş biçimlerini gözlemlediler.



Okulumuz 1. sınıf öğrencileri yeni öğretmen ve arkadaşlarına alıştı, sınıf kurallarını belirlediler, okumaya bile başladılar.

Grade 1 students got acquainted with their teachers and classmates. They decided on the class rules and even started reading.



Öğrencilerimiz ders konularını "yaparak, yaşayarak" laboratuvar ortamında öğreniyor.

Students are learning by doing experiments in the lab.



10 Kasım Atatürk'ü Anma Haftası'nda Atatürk'ün Şişli'deki evine giden Hazırık öğrencileri, Atatürk'e ait eşyaları ve kıyafetleri incelerken çok heyecanlandılar.

The students had the opportunity to get to know Atatürk better by visiting the Şişli Atatürk House. The students were very excited when they saw the items and clothes that belonged to Atatürk.



10 Kasım'da minik kalpler Ata'mız için çarptı. 18 Kasım'da Anıtkabir'de Ata'mızın huzurundaydık.

On November 10 our students' hearts were beating for Atatürk. On November 18, we visited Anıtkabir.



Eyüboğlu Eğitim Kurumları ve Ya-Pa işbirliği ile 14-15 Ekim ve 21 Ekim tarihlerinde okulumuzda "Okul Öncesi Öğretmen Eğitimi" semineri düzenlendi. Çok büyük bir kabiliyatta gerçekleştirilen seminer, eğitimciler için çok yararlı oldu.

On October 14, 15 and 21, Pre-school teachers attended a teacher training seminar organized by Eyüboğlu Educational Institutions and YA-PA. The number of the participants was considerably high. The seminar was very beneficial and helpful for all the participants.



"Cumhuriyete nasıl kavuştuk?" Bu sorunun cevabını her sınıf değişik etkinliklerle öğrendi.

"How was the Turkish Republic founded?" Each class learned the answer to this question through different activities.



3. sınıf öğrencilerimiz Dolmabahçe Sarayı'nda ...

Grade 3 students visited Dolmabahçe Palace.

• 2. sınıf öğrencileri "Taşıtlar ve Trafik" ünitesini işlerken tüm taşıtların sürücüləri ile söyleyi yaparak onlara merak ettikleri her şeyi sordular.

Grade 2 students interviewed the drivers of various vehicles while they were studying the unit about "Vehicles and Traffic".

• PYP Koordinatör Yardımcısı ve Sınıf Öğretmenimiz Gülsün Çakar, 1999-2000 Eğitim - Öğretim yılında öğrencilerin bireysel gelişimini gösteren "Portfolyo Çalışmaları"nın 14 Ekim 2000'de MEF Okulları'nda düzenlenen 4. Sonbahar Öğretmen Sempozyumu'nda sundu.

On October 14th, Assistant PYP Coordinator and class teacher Gülsün Çakar presented portfolio work that showed the students' individual improvement during the 1999-2000 academic year at the Autumn Teachers' Conference held at MEF Schools.

• 13-17 Kasım tarihleri arasında okulumuzda yapılan "Kitap Şenliği"ne öğrencilerin ilgisi büyüktü.

Our students showed great interest in the Annual Book Fair held between November 13-17.



Kütüphanemiz öğrencilerimizin en rahat şekilde kitap okuyabilmeleri için yeniden düzenlendi.

The library has been rearranged to provide a comfortable environment for our students to enjoy reading.

• 5. sınıf öğrencileri Harbiye Askeri Müzesi'ne giderek Atatürk'ün öğrencilik ve askerlik yaşamı hakkında bilgi edindiler.

Grade 5 students had the opportunity to obtain knowledge on Atatürk's military school life by visiting the Harbiye Military Museum.

## Fen Lisesi'nden Haberler

Fen Lisesi 2000 mezunları, okulumuzun gelenekselleşen %100'lük üniversiteye girme başarısını bu yıl da tekrarladılar. 16 mezunumuzdan 10'u İstanbul Teknik Üniversitesi ve Boğaziçi Üniversitesi'nin çeşitli mühendislik fakültelerini kazanırken, 6 öğrencimiz de İstanbul ve İzmir'deki gözde üniversitelere giderek hem velilerimizin hem de bizlerin yüzlerini yine güldürdüler.

Öğrencilerimizden Cem Yolcu, 225 ÖSS puanı ile Türkiye 357. sı olarak Boğaziçi Üniversitesi Elektrik Elektronik Mühendisliği Bölümü'ne girmeye hak kazandı. Mezunlarımız başladıkları üniversite yaşamlarındaki ağır çalışma koşullarına rağmen, sık sık ziyaretimize gelecek eski okullarını ve öğretmenlerini unutmadıklarını gösteriyorlar. Bu ziyaretlerinde zaman zaman öğretmenleriyle üniversite dersleriyle ilgili çalışmalar da yapan mezunlarımızın üniversitedeki yaşamlarında da başarılı olacaklarından eminiz. ÖSS'deki başarımızı sürdürmek amacıyla son sınavlara bu yıl da yoğun bir ÖSS'ye hazırlık programı uygulamaktayız. Bu programı, hafta içindeki ÖSS'ye hazırlık kurslarının yanısıra, her ay bir ÖSS denemesi ve Matematik, Fen, Türkçe ve Sosyal derslerden birer ders başan testi yaparak yürütmekteyiz.

2000-2001 Öğretim yılında okulumuz, TÜBİTAK tarafından düzenlenen "Liseler Arası Proje Yarışmaları"na bir kimya-fizik ortak, bir de fizik olmak üzere iki projeye katılıyor. Öğretmenlerimiz Fatma Canberk ve Ahmet Bayraktar rehberliğinde proje çalışmalarını sürdüren öğrencilerimize başarılar diliyoruz.

Okulumuz, ayrıca TÜBİTAK'ın her yıl liseler arasında düzenlediği ulusal olimpiyat sınavlarına, bu yıl matematik ve biyoloji dallarında katılacak. Bu sınavlara girecek olan öğrencilerimiz; Dr. Ersin Erol, Şerife Şirin ve İsmet Baykal rehberliğinde matematik; Gülderen B. Sergio rehberliğinde biyoloji çalışmalarına başladı.

Öğretmenlerimiz, bilgisayar becerilerini geliştirmek için ders yılı başında okulda düzenlenen bilgisayar kurslarına katıldılar. Öğrencilerimiz arasında düzenlenen satranç ve masa tenisi turnuvaları, öğlen tenefüslerinde yapılan karşılaşmalarla devam ediyor.



17 Kasım'da öğretmenleri Tülay Aksel'in rehberliğinde Lise 2. sınıf öğrencilerimizden Emre İncel ve Uğur Güler'in hazırlayıp sundukları "Atatürk ve Bilim" konulu paneldeyiz. Fen Lisesi binası Konferans Salonunda yapılan panele Fen Lisesi öğretmen ve öğrencileri ile birlikte Eyüboğlu Lisesi'nden 4 A ve 4 B sınıfı öğrencilerimiz, bazı velilerimiz ve eski mezunlarımız da katıldılar.

25 Kasım Cumartesi günü Lise 1. ve Lise 2. sınıf öğrencilerimiz ve eski mezunlarımızla beraber AKM'de "Ferhat ile Şirin" balisini izledik.

6 Aralık'ta Fen Lisesi Çevre ve Gezi İnceleme Kolu, Danca Hayvanat Bahçesi'ne Lise 1. ve 2. sınıfların katıldığı bir gezi düzenledi. Öğretmen ve öğrenciler burada değişik türlerde pek çok hayvan ve tropikal bitkiyi tanıma fırsatı buldular.



Bilimsel ve kültürel amaçlı gezilerimiz ders yılı içinde programlandığı şekilde sürdürülecektir.

## News From Eyüboğlu Science High School

All the students from the Science Lycees, without exception, have again this year been accepted at universities in Turkey. Of the 16 graduates, 10 won places in the Engineering Faculty of Istanbul University and 6 in other well-respected universities in Istanbul and İzmir. One of our students, Cem Yolcu, was the 357th in Turkey with 226.055 points and was accepted into the Electronic Engineering Faculty of Bosphorus University.

Our students show their appreciation to their teachers by visiting them very often. During these visits they work with their teachers on their university subjects. We strongly believe that they will continue their success in their university life, too.

We are following an intensive ÖSS preparation program to maintain our success. During the week, we hold ÖSS preparation courses, and we give an experimental ÖSS test each month in Science, Turkish and Social Studies.

In the 2000-2001 academic year, our school is entering the TÜBİTAK Project Competition held among Lycee students with 2 projects, one being a common project on physics and chemistry, and the other a project on physics, with the guidance of their teachers Fatma Canberk and Ahmet Bayraktar. We wish them success. We are also joining the National Olympic Exams in maths and biology this year. The students who will be taking this exam have already started working with their teachers Dr. Ersin Erol, Şerife Şirin, İsmet Baykal and Gülderen B. Sergio.

Our teachers joined computer courses to develop their skills at the beginning of the school year.

Chess and table tennis tournaments are still continuing with enthusiasm during the lunch breaks.

On 17th November, we participated in the panel discussion on 'Atatürk and Science', prepared by Lycee 2 students, Emre İncel and Uğur Güler with the guidance of their teacher Tülay Aksel. The Science Lycee teachers, some parents, ex-graduates and the students of 4 A and 4 B from Eyüboğlu High School attended this panel in the Conference Hall of The Science Lycee.

On 25th November we watched the famous ballet 'Ferhat ile Şirin' at AKM with our Lycee 1, Lycee 2 students and our graduates.

On 6th December the Sightseeing Club held a trip to Danca Zoo with Lycee 1 and Lycee 2 students. They had the opportunity to get to know various tropical plants and animals. We aim to continue our scientific and cultural trips as planned at the beginning of the academic year.

## Cambridge Üniversitesi İngilizce Dil Yeterlilik Sınavları (UCLES)



Cambridge Üniversitesi Dil Yeterlilik Sınavlarında büyük başarı kazanan Eyüboğlu Lisesi öğrencileri, sertifikalarını 3.11.2000 tarihinde düzenlenen bir törenle aldılar. Değişik basamaklarda, adayların İngilizce seviyesini ölçen bu sınavlarda alınan belgeler, tüm dünyada, geçerli ve güvenilir yabancı dil diploması olarak kabul ediliyor.

Kurumumuzda 1999-2000 öğretim yılında 3. Sınıf öğrencilerimiz Starters, 4. sınıf öğrencilerimiz Movers, 5. Sınıf öğrencilerimiz Flyers sınavlarına girdiler. Bu öğrencilerimizin Young Learners Sınav başarıları okulumuzu gururlandırdı. Sınavın daha ileri düzeyde İngilizce bilgisi gerektiren **KET**, **PET** ve **FCE** sınavları sonuçları dünya ve Türkiye ortalamasının üzerine çıkmıştır. **KET** başarılarımız %100, **PET** başarılarımız %75.68 ve **FCE** başarılarımız %66.67 olarak gerçekleşti.

Her yıl tüm dünyadan İngilizceyi yabancı dil olarak öğrenen yüzbinlerce adayın katıldığı bu sınavlarda Eyüboğlu Lisesi'nin elde ettiği bu başarı, okulumuz için haklı bir gurur ve övünç kaynağı.

## UCLES

The students who were successful in the Cambridge University EFL exams received their certificates at a ceremony on November 3rd, 2000. This certificate, obtained as a result of the exams testing the English level of the candidates, is accepted as valid and reliable worldwide.

Our grade 3 students took the Starters Exam, Grade 4 students the Movers Exam and Grade 5 students took the Flyers Exam. We were elated by the success of our Grade 3, 4 and 5 students who took the Young Learners Exams. The success rate of our students in **PET**, **KET** and **FCE** exams, which require a higher level of English, is above the average for Turkey and other countries. The success rate of **KET** is %100, **PET** %75.08 and **FCE** % 66.67.

The success of our students on exams taken by thousands of young people all over the world who are learning English as a foreign language gives us great pride.

## 1999/2000 "Ucles Young Learners" Sonuçları 1999/2000 "Ucles Young Learners" Results

	Okuma/Yazma Reading/Writing	Dinleme Listening	Konuşma Speaking	Ortalama Average		
<b>STARTERS</b>					<b>KET</b>	%
TURKEY	3.94	3.67	4.38	4.02	TURKEY	81.22
İSTANBUL	3.60	3.49	4.35	3.81	İSTANBUL	83.78
EYÜBOĞLU	4.31	4.08	4.82	4.41	EYÜBOĞLU	100
<b>MOVERS</b>					<b>PET</b>	
TURKEY	3.16	3.40	4.41	3.61	TURKEY	67.74
İSTANBUL	2.93	3.39	4.31	3.54	İSTANBUL	68.55
EYÜBOĞLU	3.75	3.88	5.00	4.21	EYÜBOĞLU	75.68
<b>FLYERS</b>					<b>FCE</b>	
TURKEY	2.80	2.91	4.25	3.42	TURKEY	49.47
İSTANBUL	2.88	3.01	4.32	3.40	İSTANBUL	45.10
EYÜBOĞLU	3.77	4.29	4.77	4.28	EYÜBOĞLU	66.67

